SKYTEC

Chem FR

Chemical Protective Clothing Range

ALPHA SOLWAY LTD
Factory 1, Queensberry Street, Annan, Dumfriesshire, Scotland. DG12 5BL. UK.
T: +44 (0) 161 877 4747 | E: sales@globusgroup.com | www.globusgroup.com

GLOBUS

SKYTEC

Chem FR

Protective Clothing against Liquid Chemicals
Clothing with Liquid-Tight, [Type 3], and/or Spray-tight, [Type 4], connections including Clothing Providing protection to Parts of the Body Only, [typePB [4]]

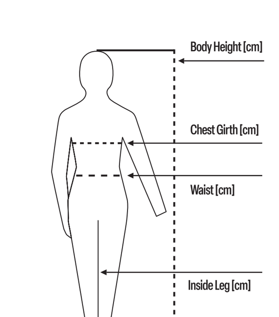
EN 14605:2005+A1:2009

CE 0598

Refer to User Instruction

Body Measurements [cm]

Garment Sizes *[Refer to garment size label]*



SIZING - (Wearer's Measurements)

Standard Garment Sizes
– Boilersuits/Jackets/Aprons (With Sleeves)/Trousers [inc. Bib 'N' Brace]

Size	Body Height [cm]	Chest [cm]	Waist [cm]	Inside Leg [cm]
S	166-170	90-98	81-89	73
M	170-174	98-106	89-97	75
L	174-179	106-114	97-104	78
XL	179-184	114-122	104-112	81
2XL	179-184	122-130	112-120	81
3XL	179-184	130-138	120-128	81
4XL	179-184	138-146	128-136	81

Alpha Solway Limited make the statement that they also manufacture garments to size designation out-with these standard sizes, (e.g. Extra Small, 5XL, etc.), and also provide their customers with the facility to order products with dimensions to their own bespoke size.

Standard Garments Dimensions
– Sleeves

Product	Code	Length		Width	
Sleeves	FRS 15	15"	38 cm	--	--

Wash Care Symbols

[Refer to garment care label]

Maximum Washing Temperature 40°C, [Mild Process]. Najvišja temperatura pranja 40 °C, [blagi postopek]. Maksimalna temperatura pranja 40°C, [Blagi proces]. Максимална температура на пране 40°C, [Лек процес]. Maksimalna temperatura pranja 40 °C, [Blagi postupak]. Maximální teplota praní 40 °C, [mírný proces]. Maksimal vasketemperatur 40 °C, [Mild proces]. Maximale wastemperatuur 40°C, [Mild Process]. Maksimaalne pesemistemperatuur 40 °C, [kerge protsess]. Suurin pesulämpötila 40 °C, [Lievä prosessi]. Température de lavage maximale 40 ° C, [processus doux]. Maximale Waschtemperatur 40°C, [Leichter Prozess]. Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 40°C, [Ήπια διαδικασία]. अधिकतम धुलाई तापमान 40 डिग्री सेल्सियस, [हल्की प्रक्रिया]। Maximális mosási hőmérséklet 40°C, [Enyhe folyamat]. Temperatura massima di lavaggio 40 ° C, [processo delicato]. Maksimālā mazgāšanas temperatūra 40 °C, [viegls process]. Maksimali skalbimo temperatūra 40 °C, [lengvas procesas]. Temperatura Massima tal-Ħasil 40°C, [Proċess Ħafif]. Maksimal vasketemperatur 40 °C, [Mild prosess]. Maksymalna temperatura prania 40°C, [proces łagodny]. Temperatura Máxima de Lavagem 40°C, [Processo Leve]. Temperatura maximă de spălare 40°C, [Proces uşor]. Максимальная температура стирки 40 °C, [мягкий процесс]. Maximálna teplota prania 40 °C, [mierny proces]. Temperatura máxima de lavado 40 ° C, [Proceso suave]. Maximal tvättemperatur 40 °C, [Mild process]. Maksimum Yıkama Sıcaklığı 40°C, [Hafif Proses].
درجة حرارة الغسيل القصوى 40 درجة مئوية، [عملية خفيفة].

Do Not Bleach. Ne belite. Ne izbjeljivati. Да не се избелва. Ne izbjeljivati. Nebělit. Må ikke bleges. Niet bleken. Mitte pleegitada. Älä valkaise. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Nicht bleichen. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό. ब्लीच न करें। Ne használjon fehérítőt. Non candeggiare. Nebalināt. Nebalinkite. Tiżbieħx. Ikke blek. Nie wybielać. Não use lixívia. Nu înălbiți. Не отбеливать. Nebieliť. No usar lejía. Blek inte. Çamaşır Suyu Kullanmayın.
لا تستخدم مبيض الغسيل.

Do Not Tumble Dry. Ne sušite v sušilnem stroju. Ne sušiti u sušilici. Да не се суши със събаряне. Ne sušiti u sušilici. Nesušte v sušičce. Må ikke tørretumbles. Niet in de droger. Mitte trummelkuivatada. Älä kuivaa kuivausrummussa. Ne pas sécher en machine. Μην στεγνώσετε. सुखाने से बचें। Ne szárítsa szárítógépben. Non asciugare in asciugatrice. Nežāvējiet veļas mašīnā. Nedžiovinkite džiovyklėje. Tagħmilx Tagħmilx Xott. Skal ikke tørkes i tørketrommel. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Não seque a seco. A nu se usca la mașină. Не сушить в сушильном шкафу.Nesušte v sušičke. No secar en secadora. Får ej torktumlas. Tamburlu Kurutma Yapmayın.
لا تستخدم النشافة.

Line Drip Dry In The Shade. Linija Drip Dry v senci. Linija kaplje suho u sjeni. Капка по капка изсъхне на сянка. Linija Drip Dry u sjeni. Odkapávání linky suché ve stínu. Dryp tørt i skyggen. Lijn Druppelt Droog In De Schaduw. Liinil tilguti kuivatamine varjus. Tippakuivauslinja varjossa. Séchez au goutte-à-goutte à l'ombre. Im Schatten trocken abtropfen lassen. Στεγνώστε τη γραμμή στη σκιά. रेखा ड्रिप छाया में सूख जाती है। Száraz csepegtető az árnyékban. Linea Drip Dry In The Shade. Linijas pilienveida žāvēšana ēnā. Lyno lašai išdžiūsta pavėsyje. Linja Drip Nixef fid-Dell. Drypp tørt i skyggen. Suszyć liniowo w cieniu. Linha Drip Dry In The Shade. Linie de picurare uscată la umbră. Линия капельного высыхания в тени.Čiara Drip Dry v tieni. Secado por goteo en la sombra. Dropptorka i skuggan. Gölgede Damlayarak Kuruyun.
خط بالتنقيط الجاف في الظل.

Do Not Iron. Ne likati. Ne glačati. Не гладете. Ne glačati. Nežehlete. Må ikke stryges. Niet strijken. Ärge triikige. Älä silitä. Ne pas repasser. Nicht bügeln. Μην σιδερώνετε. आयरन न करें। Ne vasalja. Non stirare. Negludināt. Negludinkite. Tagħmilx il-Ħadid. Ikke stryk. Nie prasować. Não passar a ferro. Nu călcați. Не гладить. Nežehlite. No planchar. Stryk inte. Ütülemeyin.
لا تقم بكيها.

Do Not Dry Clean. Ne čistite kemično. Ne čistiti hemijski. Не използвайте химическо чистене. Ne čistiti kemijski. Nečistěte chemicky. Må ikke renses. Niet chemisch reinigen. Mitte keemiliselt puhastada. Älä kuivapuhdista. Ne pas nettoyer à sec. Nicht chemisch reinigen. Μην στεγνώνετε. सूखा साफ न करें। Ne tisztítsa szárazon. Non lavare a secco. Netīrīt ķīmiski. Nevalykite sausai. Tnaddafx. Skal ikke renses. Nie czyścić chemicznie. Não lavar a seco. A nu se curăța chimic. Не подвергать химчистке.Nečistite chemicky. No limpiar en seco. Får ej kemtvättas. Kuru Temizleme Yapmayın.
لا تستخدم التنظيف الجاف.

EN Instructions for use

Introduction: These garments are re-usable chemical protective clothing manufactured to meet the requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and of the following Harmonised European Standard(s); **EN 14605:2005+A1:2009** [*Protective Clothing Against Liquid Chemicals*], **EN ISO 11612:2015** [*Protective Clothing Against Heat & Flame*], **EN 1149-5:2018** [*Electrostatic Properties (Material)*] & **EN 343:2019** [*Protective Clothing Against Rain*]. These garments are manufactured under ISO 9001 quality control procedures. Bag and garment labels indicate product type/code. The determination of the suitability of these garments for the intended application should be made by trained and qualified safety personnel and is the users final responsibility.

Application: These garments provide the wearer with protection against liquid chemicals, for a limited time. These garments will protect only those parts of the body that they cover. When these garments are used in conjunction with other PPE, (e.g. Respirators, Gloves, Boots, Hoods, etc.), the connections should be sealed with a 'Chemical' tape. While the use of a combination of partial body protection products can afford a degree of full body protection it is recommended that, in areas where full body protection is required, a one-piece suit should be worn.

Usage: All PPE should be donned/doffed in an area away from any potential risk. Before use, the wearer should ensure that the clothing has been thoroughly cleaned, following any previous usage, and that the materials, seams and closures are inspected to ensure that the protection offered by the garment will meet the conditions for safe use. When using this garment with other PPE, (e.g. Respirators, Gloves, Boots, etc.). Ensure that any respirator being used is properly fitted prior to raising and fastening the hood. Ensure that the Sleeves and Legs are worn over any Gloves or Boots being used. Before entering the hazardous area, all closures should be fastened and all openings/closures and connections, to other PPE, should be secured, using an appropriate 'Chemical' tape. In the event of leakage or damage to the garment during use, the wearer should immediately leave the hazardous area and remove the garment. After use, to remove contamination, the garment should be RINSED DOWN with cold water, and subsequently, allowed to Line Drip Dry, in the shade, clear of UV sources.

Warnings: Fabrics used in the construction of these garments have low air permeability and can cause heat stress. Frequent rest is advised. These garments should be used by persons who are trained and aware of the dangers relating to the work being performed. Touch and close fasteners shall not be opened when operating in hazard zones. Hoods shall be raised and secured when operating in hazard zones. If this garment is damaged in any way, or is still contaminated after being rinsed down, its use should be discontinued and the garment disposed of at the earliest opportunity. When disposing of used chemical protective clothing, we recommend it be treated as harmful and disposed of as hazardous waste in accordance with national/local regulations. Garments fitted with a drawcord should not be used where there is a risk that the drawcord could be caught up by a moving object during use. The lifetime of the garment is not only effected by its exposure to chemicals but will also depend on usage, care, storage, etc.

Maintenance: It is recommended that the wash care instructions, as detailed on the care label, are followed. After use, to remove contamination, this garment should be RINSED DOWN with cold water, and subsequently, allowed to Line Drip Dry, in the shade, clear of UV sources. Advice: For reasons of hygiene the garment should, preferably, be worn by the same person.

Storage: It is recommended that new garments are stored in their original packaging and clear of UV sources. Following use, and after having been RINSED DOWN and DRIED, the garment should be stored in a cool, dry and clean environment - always hang to avoid creases.

Heat & Flame Properties - Additional Information [EN ISO 11612:2015]:

- These garments are manufactured from material which complies to Code Letters **A1**, offering Limited Flame Spread protection, Code Letter **B1**, offering protection against Convective Heat and Code Letter **C1**, offering protection against Radiant Heat, in accordance with the requirements of the EN ISO 11612:2015 standard.
- In the event of an accidental splash of chemical or flammable liquids on clothing covered by the EN ISO 11612:2015 standard while being worn, the wearer should immediately withdraw and carefully remove the garments, ensuring that the chemical or liquid does not come in contact with any part of the skin. The clothing shall then be cleaned or removed from service.
- The optional whole garment test, indicated in Clause 9 of the EN ISO 11612:2015 standard, has not been performed.
- The garment does not offer protection against either molten aluminium or molten iron splashes.

Electrostatic Properties - Compliance and Responsibility [EN 1149-5:2018]

- Material used for electrostatic dissipative protective clothing to EN 1149-5:2018 shall meet at least one of the following requirements:
  - a geometric mean of t_{50} < 4 s tested according to EN 1149-3:2004, test method 2 [Induction Charging];
  - an arithmetic mean of S > 0.2 tested according to EN 1149-3:2004, test method 2 [Induction Charging];
  - a geometric mean Surface Resistance of less than or equal to 2.5 x 10^9 Ω, on at least one surface, tested according to EN 1149-1:2006;
- These garments are manufactured from a material which is anti-statically treated to comply with the electrostatic protection requirements of EN 1149-5:2018 and must be used with compatible accessories and work practices to be effective;
- To comply with the design requirements of the EN 1149-5:2018 standard, as electrostatic dissipative clothing, a combination of garments should be worn, such that;
  - the electrostatic dissipative clothing shall permanently cover ALL non-complying materials during normal use, [inclusive of bending and movements], with the outermost material meeting the material requirements of the standard;
  - the electrostatic dissipative clothing provides proper fitting, with sizing to EN ISO 13688, [EN 340], and allows full body movement with all closures fastened;
  - any thin non-dissipative attachments, such as labels, reflective strips, are permanently attached, in such a way that separation between the attached elements and the clothing material is avoided;
  - all conductive parts, (metal zipper, metal studs etc.), are fully covered by the outermost material when in use;
- The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 10^8 Ω, e.g. by wearing adequate footwear;
- Electrostatic dissipative protective clothing shall not be opened or removed whilst in the presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances;
- Fasten the garment correctly, covering all non-complying materials. Where the garment is to be earthed though the skin, ensure that the cuffs are in contact with the skin at all times;
- Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22, (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0.016 mJ;
- Electrostatic dissipative clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone 0, (see EN 60079-10-1 [7]), without the prior approval of the responsible safety engineer;
- The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination;
- Not intended to protect against mains voltages.

Disclaimer: Alpha Solway and its distributors cannot accept responsibility for improper use or disposal of this garment.

Further Information: Should you require any assistance or further technical information regarding this garment, please phone the Company at the telephone number provided and ask for the Sales Department.

Type-Examination Certificate [Module B] - Issued By: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Ireland. [EU Notified Body No. **2834**].

Quality Control System Certificate [Module D] - Issued By: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. [EU Notified Body No. **0598**]

Economic Operator [EU] - Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Ireland

Declaration of Conformity - The Declaration of Conformity can be accessed online; ***https://gg-doc.com/skytec***

EXPLANATION OF LABEL SYMBOLS/PICTOGRAMS

Chemical Protective Clothing [Re-Useable]
EN 14605:2005+A1:2009
Clothing With Liquid-Tight, [Type 3], And/Or Spray-Tight, [Type 4], Connections, Including Clothing Providing Protection To Parts Of The Body Only, [Type PB [4]].

Type 4: Spray-Tight Clothing
EN 14605:2005+A1:2009
Note: Applies To All Boilersuits

Type 3: Liquid-Tight Clothing
EN 14605:2005+A1:2009
Note: Applies To Boilersuits, [*With Hood*], Only.

Protective Clothing - Protection Against Heat & Flame (Refer To "Additional Properties")
EN ISO 11612:2015
Note: Limited Flame Spread [Code A] - Level A1; Convective Heat [Code B] - Level B1; Radiant Heat [Code C] - Level C1
A1, B1, C1

Material: Electrostatic Properties (Refer To "*Additional Properties*")
EN 1149-5:2018
Electrostatic Dissipative Protective Clothing
EN 1149-3:2004
Half Decay Time [t_{50}] < 4 secs.

Protective Clothing - Protection Against Rain
EN 343:2019
Note: X = Resistance To Water Penetration [Class]
Y = Water Vapour Resistance [Class]
[*All Classes Can Result In Restricted Wearing Time, Refer To Table B.*]
X Y

Refer to User Instructions.

Material/Garment Performance Data

PROTECTIVE CLOTHING - PROTECTION AGAINST LIQUID CHEMICALS [EN 14605:2005+A1:2009]

TEST	STANDARD	PERFORMANCE	CLASSIFICATION
Abrasion Resistance [Fabric]	EN 530, Method 2	> 2,000 Cycles	Class 6
Flex Cracking Resistance [Fabric]	EN ISO 7854, Method B	> 100,000 Cycles	Class 6
Tear Strength [Trapezoidal] [Fabric]	EN ISO 9073-4	> 20 N	Class 2
Tensile Strength [Fabric]	EN ISO 13934-1	> 100 N	Class 3
Puncture Resistance [Fabric]	EN 863	> 10 N	Class 2
Seam Strength [Structural Seams]	EN ISO 13935-2	> 300 N	Class 5
Boilersuit [With Collar Or Hood] Penetration By Liquids **[Type 4**: 'Spray' Test]	EN ISO 17491-4	Pass	Pass
Boilersuit [With Hood] Penetration By Liquids **[Type 3**: 'Jet' Test]	EN ISO 17491-3	Pass	Pass

NOTE 1: Boilersuits Only - Whole suit type testing **EN ISO 17491-4** and **EN ISO 17491-3** have been conducted with face, wrists, ankles and all openings/closures sealed with a '*Chemical*' Tape.

RESISTANCE TO PERMEATION BY LIQUIDS [EN ISO 6529]
BREAKTHROUGH TIME [MINS.]/ CLASSIFICATION [EN 14325:2004] [EN 14605:2005+A1:2009]

CHEMICAL	CONCENTRATION	FABRIC	SEAMS [STRUCTURAL]
Sodium Hydroxide [NaOH]	aq. 50wt. %	< 480 mins. / Class 6	< 480 mins. / Class 6
Nitric Acid [HNO_3]	Aq. 50 wt. %	< 30 mins. / Class 2	< 30 mins. / Class 2

NOTE 2: Other chemicals have been tested. Please contact supplier for further information.
NOTE 3: For other chemicals, breakthrough times on seams may differ from those on the fabric.

PROTECTIVE CLOTHING - GENERAL REQUIREMENTS [EN ISO 13688:2013 (EN 340:2003 ¹)]

TEST	STANDARD	REQUIREMENT	RESULTS
Innocuousness - pH [*Fabric*]	ISO 3071	3.5 < pH < 9.5	PASS
Innocuousness - AZO Colourants [*Fabric*]	EN 14362-1	None Detected	PASS
Dimensional Change To Cleaning/Washing [*Fabric*]	EN ISO 5077	LD = Max. ±5.0% TD = Max. ±5.0%	PASS
Colourfastness To Perspiration [*Fabric*] ¹	EN ISO 105-E04	At Least 4	PASS
Available Colours [*Fabric*]	Green, HV Orange, Navy & S/Yellow		

KEY: LD = Longitudinal Direction; TD = Transverse Direction
NOTE 4: ¹ The "Colourfastness To Perspiration" has been tested because the EN 14605:2005+A1:2009 still references the EN 340:2003 standard rather than the EN ISO 13688:2013 standard that superseded it. The EN ISO 13688:2013 standard no longer requires this test to be performed.
NOTE 5: All of the above tests were performed independently and are a reflection of the performance of the fabric/garment in controlled laboratory conditions. The test results are not intended to give any idea of the "safe use" for the garment.
NOTE 6: Where tests were carried out after a cleansing pretreatment this shall have consisted of 5 x wash/dry cycles performed in accordance with the care information indicated both on the product labelling and within this User Information Sheet.

ADDITIONAL PROPERTIES - EN ISO 11612:2015 [PROTECTION AGAINST HEAT & FLAME (LIMITED FLAME SPREAD & HEAT TRANSMISSION)] - EN 1149-5:2018 [ELECTROSTATIC PROPERTIES]

The additional protective properties to **EN ISO 11612:2015** and **EN 1149-5:2018** shall apply only when ALL of the conditions, indicated in each of the following Heat & Flame/ Electrostatic sections, are met in full, beginning with:

1) **Chem FR Jacket.**
Must be worn in combination with **Chem FR Trousers, *[inc. Bib 'N' Brace]***.
2) **Chem FR Apron (With Sleeves)**
Must be worn in combination with **Chem FR Trousers, *[inc. Bib 'N' Brace]***.
3) **Chem FR Trousers, *[inc. Bib 'N' Brace]***.
Must be worn in combination with a **Chem FR Jacket** or **Chem FR Apron (With Sleeves)**.
4) **Chem FR Sleeves.**
Must be worn in combination with **a Chem FR Boilersuit**, *or*,
Must be worn in combination with **Chem FR Jacket/Chem FR Apron (With Sleeves)** *and* **Chem FR Trousers, *[inc. Bib 'N' Brace]***..

PROTECTIVE CLOTHING - PROTECTION AGAINST HEAT & FLAME [LIMITED FLAME SPREAD & HEAT TRANSMISSION] [EN ISO 11612:2015]

TEST	STANDARD	RESULT	PERFORMANCE
Heat Resistance @ 180 °C [Fabric]	ISO 17493	Does Not Ignite Or Melt Shrinkage < 5%	PASS
Heat Resistance @ 180 °C [Hardware (All)]	ISO 17493	Does Not Ignite Or Melt	PASS
Limited Flame Spread [Fabric] - As Received - After Cleansing Pre-Treatment	ISO 15025, Procedure A ISO 15025, Procedure A	Meets Requirements Of '**Table 1**' Meets Requirements Of '**Table 1**'	PASS - CODE LETTER **A1** PASS - CODE LETTER **A1**
Limited Flame Spread [Structural Seams (ALL)] - After Cleansing Pre-Treatment	ISO 15025, Procedure A	Meets Requirements Of '**Table 1**' Seams Shall Not Separate	PASS - CODE LETTER **A1**
Limited Flame Spread [Hardware (All)] - After Cleansing Pre-Treatment	ISO 15025, Procedure A	Meets Requirements Of '**Table 1**'	PASS
Limited Flame Spread [Labels, Badges, Retroreflective Materials, Transfers, etc. (With Surface Area > 10 cm^2)] - After Cleansing Pre-Treatment	ISO 15025, Procedure A	Meets Requirements Of '**Table 1**'	PASS - CODE LETTER **A1**
Tensile Strength [Woven Fabric]	ISO 13934-1	> 300 N	TEST NOT REQUIRED [KNITTED FABRIC]
Tear Strength [Woven Fabric]	ISO 13937-2	> 10 N	TEST NOT REQUIRED [KNITTED FABRIC]
Burst Strength [Knitted Fabric] [Using 7.3 cm^2 Test Area]	**ISO 13938-1** or ISO 3377-1	≥ 200 kPa	PASS
Burst Strength [Knitted Fabric] [Structural Seams (All)] [Using 7.3 cm^2 Test Area]	**ISO 13938-1** or ISO 3377-1	≥ 200 kPa	PASS
Heat Transmission - Convective Heat [Fabric]	ISO 9151	4.0 s < HTI_{24} Value < 10.0 s	PASS - CODE LETTER **B1**
Heat Transmission - Radiant Heat [Fabric]	ISO 6942	7.0 s < $RHTI_{24}$ Value < 20.0 s	PASS - CODE LETTER **C1**
Heat Transmission - Molten Aluminium Splash [Fabric]	ISO 9185	NOT TESTED	- - -
Heat Transmission - Molten Iron Splash [Fabric]	ISO 9185	NOT TESTED	- - -
Heat Transmission - Contact Heat [Fabric]	ISO 12127-1	NOT TESTED	- - -

NOTE 7: All of the above tests were performed independently and are a reflection of the fabric/garment in controlled laboratory conditions. The test results are not intended to give any idea of the "safe use" for the garment.
NOTE 8: Where tests were carried out after a cleansing pre-treatment this shall have consisted of 5 x wash/dry cycles performed in accordance with the care information indicated both on the product labelling and within this User Information Sheet.

PROTECTIVE CLOTHING - ELECTROSTATIC PROPERTIES [EN 1149-5:2018]

TEST	STANDARD	RESULT	PERFORMANCE
Heat Decay Time [t_{50}] [Fabric]	EN 1149-3 [Method 2]	t_{50} < 4 s	PASS

NOTE 9: All of the above tests were performed independently and are a reflection of the fabric/garment in controlled laboratory conditions. The test results are not intended to give any idea of the "safe use" for the garment.
NOTE 10: Where tests were carried out after a cleansing pre-treatment this shall have consisted of 5 x wash/dry cycles performed in accordance with the care information indicated both on the product labelling and within this User Information Sheet.

PROTECTIVE CLOTHING - PROTECTION AGAINST RAIN [EN 343:2019]

TEST	STANDARD	PERFORMANCE	CLASSIFICATION
Resistance To Water Penetration	EN 20811	**Overall Performance**	**CLASS 3**
Fabric - As Received	EN 20811	≥ 8,000 Pa	CLASS 1
- After Washing	EN 20811	≥ 20,000 Pa	CLASS 4
- After Dry Cleaning	EN 20811	N/A	N/A
- After Abrasion	EN 20811	≥ 20,000 Pa	CLASS 4
- After Flexing	EN 20811	≥ 20,000 Pa	CLASS 4
- After Fuel & Oil	EN 20811	≥ 20,000 Pa	CLASS 4
Seam - As Received	EN 20811	≥ 13,000 Pa	CLASS 3
- After Washing	EN 20811	N/A	Unclassified
Water Vapour Resistance [Fabric]	EN ISO 11092	R_{et} > 40 [SEE NOTE 13]	CLASS 1 [SEE NOTE 13]
Tensile Strength [Woven Outer Shell Fabric]	EN ISO 1412 or EN ISO 13934-1	N/A	N/A
Tear Resistance [Woven Outer Shell Fabric]	EN ISO 4674-1, Method A	N/A	N/A
Burst Strength [Knitted Outer Shell Fabric] [50cm Test Area]	**EN ISO 13938-1** or EN ISO 13938-2	> 100 kPa	PASS
Seam Strength [Structural Seams]	EN ISO 13935-2	> 200 N	PASS

NOTE 11: All of the above tests were performed independently and are a reflection of the fabric/garment in controlled laboratory conditions. The test results are not intended to give any idea of the "safe use" for the garment.
NOTE 12: Where tests were carried out after a cleansing pre-treatment this shall have consisted of 5 x wash/dry cycles performed in accordance with the care information indicated both on the product labelling and within this User Information Sheet.
NOTE 13: The 'Water Vapour Resistance' for the material.
NOTE 14: **WARNING**: All 'Water Vapour Resistance' classes can result in restricted wearing time, [see '**Table 2**'].

TABLE 1 LIMITED FLAME SPREAD PERFORMANCE REQUIREMENTS [ISO 15025, PROCEDURE A] [CODE LETTER A1]

PROPERTIES	REQUIREMENTS
Flame Spread	No specimen shall permit any part of the lowest boundary of the flame to reach the upper or either vertical edge.
Flaming Debris	No specimen shall give flaming debris.
Hole Formation	No specimen shall give hole formation of 5mm or greater in any direction, except for an interlining that is used for specific protection other than heat and flame.
Afterglow	Afterglow time shall be ≤ 2 s. A glowing inside the charred area is defined in ISO 15025 as afterglow without combustion and for the purpose of this clause is not regarded as afterglow.
Afterflame	Afterflame time shall be ≤ 2 s.

TABLE 2 RECOMMENDED MAXIMUM CONTINUOUS WEARING TIME FOR A COMPLETE SUIT CONSISTING OF JACKET AND TROUSERS WITHOUT THERMAL LINING

TEMPERATURE OF WORKING ENVIRONMENT [°C]	CLASS 1 [I.E. Ret > 40] WEAR TIME [MIN.]	CLASS 2 [I.E. 25 < Ret < 40] WEAR TIME [MIN.]	CLASS 3 [I.E. 15 < Ret < 25] WEAR TIME [MIN.]	CLASS 2 [I.E. Ret ≤ 15] WEAR TIME [MIN.]
25	60	105	180	- - -
20	75	250	- - -	- - -
15	100	- - -	- - -	- - -
10	240	- - -	- - -	- - -
5	- - -	- - -	- - -	- - -

KEY: "- - -" means: No limit for wearing time.
NOTE 15: '**Table 2**' is a guide to illustrate the effect of 'water vapour permeability' on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures.
NOTE 16: '**Table 2**' is valid for medium physiological strain M = 150 W/m^2, standard-man, at 50% relative humidity and wind speed v_a = 0.5 m/s.
NOTE 17: With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged.

Ref.: TF-EN 14605-015, Iss. 001, Rev. 0 [SKYTEC Chem FR] - 2024/07 (EN)

SL Navodila za uporabo

Uvod: Ta oblačila so kemična zaščitna oblačila za večkratno uporabo, izdelana v skladu z zahtevami Uredbe o osebni zaščitni opremi (EU) 2016/425 in naslednjih harmoniziranih evropskih standardov; **EN 14605:2005+A1:2009** *[Zaščitna oblačila proti tekočim kemikalijam]*, **EN ISO 11612:2015** *[Zaščitna oblačila pred vročino in plamenom]*, **EN 1149-5:2018** *[Elektrostatične lastnosti (material)]* in **EN 343:2019** *[Zaščitna oblačila pred dežjem]*. Ta oblačila so izdelana v skladu s postopki za nadzor kakovosti ISO 9001. Etikete na vrečkah in oblačilih označujejo vrsto/kodo izdelka. Ugotavljanje primernosti teh oblačil za predvideno uporabo mora opraviti usposobljeno in usposobljeno varnostno osebje in je končna odgovornost uporabnikov.

Uporaba: Ta oblačila za omejen čas zagotavljajo uporabniku zaščito pred tekočimi kemikalijami. Ta oblačila bodo zaščitila samo tiste dele telesa, ki jih pokrivajo. Kadar se ta oblačila uporabljajo v povezavi z drugo osebno zaščitno opremo (npr. respiratorji, rokavice, škornji, nape itd.), je treba povezave zapečatiti s „"kemičnim"" trakom. Medtem ko lahko uporaba kombinacije delnih izdelkov za zaščito telesa zagotovi stopnjo popolne zaščite telesa, je priporočljivo, da na območjih, kjer je potrebna popolna zaščita telesa, nosite enodelno obleko.

Uporaba: Vsa osebna zaščitna oprema mora biti oblečena/doffed na območju, ki je stran od morebitnega tveganja. Pred uporabo mora uporabnik zagotoviti, da so bila oblačila po kakršni koli prejšnji uporabi temeljito očiščena in da so materiali, šivi in zapirala pregledani, da se zagotovi, da bo zaščita, ki jo ponuja oblačilo, izpolnjevala pogoje za varno uporabo. Pri uporabi tega oblačila z drugo osebno zaščitno opremo (npr. respiratorji, rokavice, škornji itd.). Pred dvigovanjem in pritrditvijo nape se prepričajte, da je kateri koli respirator, ki ga uporabljate, pravilno nameščen. Prepričajte se, da so rokavi in noge oblečeni čez vse rokavice ali čevlje, ki se uporabljajo. Pred vstopom v nevarno območje je treba z ustreznim „"kemičnim"" trakom pritrditi vsa zapirala in priključke na drugo osebno varovalno opremo. V primeru puščanja ali poškodbe oblačila med uporabo mora uporabnik takoj zapustiti nevarno območje in odstraniti oblačilo. Po uporabi, da odstranite kontaminacijo, je treba oblačilo SPRATI s hladno vodo in nato pustiti, da se posuši, v senci, brez UV virov.

Opozorila: Tkanine, ki se uporabljajo pri izdelavi teh oblačil, imajo nizko zračno prepustnost in lahko povzročijo toplotni stres. Priporočljiv je pogost počitek. Ta oblačila morajo uporabljati osebe, ki so usposobljene in se zavedajo nevarnosti, povezanih z opravljenim delom. Dotaknite se in zaprite pritrdilne elemente, ki se ne smejo odpreti med delovanjem v nevarnih območjih. Pokrove je treba med delovanjem v nevarnih območjih dvigniti in pritrditi. Če je to oblačilo na kakršen koli način poškodovano ali je po izpiranju še vedno kontaminirano, je treba njegovo uporabo prekiniti in oblačilo čim prej zavreči. Pri odstranjevanju rabljenih kemičnih zaščitnih oblačil priporočamo, da jih obravnavate kot škodljiva in odstranite kot nevarne odpadke v skladu z nacionalnimi/lokalnimi predpisi. Oblačil, opremljenih z vrvico, ne smete uporabljati, če obstaja nevarnost, da bi vrvico med uporabo ujel premikajoči se predmet. Na življenjsko dobo oblačila ne vpliva le njegova izpostavljenost kemikalijam, temveč je odvisna tudi od uporabe, nege, shranjevanja itd.

Vzdrževanje: Priporočljivo je, da upoštevate navodila za nego perila, kot je podrobno opisano na etiketi za nego. Po uporabi, da odstranite kontaminacijo, je treba to oblačilo SPRATI s hladno vodo in nato pustiti, da se posuši, v senci, brez UV virov. Nasvet: Iz higienskih razlogov naj oblačilo po možnosti nosi ista oseba.

Skladiščenje: Priporočljivo je, da so nova oblačila shranjena v originalni embalaži in brez UV virov. Po uporabi in po IZPIRANJU ter SUŠENJU je treba oblačilo hraniti v hladnem, suhem in čistem okolju - vedno obesite, da se izognete gubam.

Lastnosti toplote in plamena - dodatne informacije [EN ISO 11612:2015]:

- Ta oblačila so izdelana iz materiala, ki je skladen s kodnimi črkami **A1**, ki ponuja omejeno zaščito pred širjenjem plamena, kodno črko **B1**, ki ponuja zaščito pred konvekcijsko toploto in kodno črko **C1**, ki ponuja zaščito pred sevalno toploto, v skladu z zahtevami standarda EN ISO 11612:2015.
- V primeru nenamernega brizganja kemičnih ali vnetljivih tekočin na oblačila, ki jih zajema standard EN ISO 11612:2015 med nošenjem, mora uporabnik takoj umakniti in previdno odstraniti oblačila ter zagotoviti, da kemikalija ali tekočina ne pride v stik z nobenim delom kože. Oblačila se nato očistijo ali odstranijo iz uporabe.
- Izbirni test celotnega oblačila, naveden v 9. členu standarda EN ISO 11612:2015, ni bil izveden.
- Oblačilo ne nudi zaščite pred staljenim aluminijem ali staljenim železom.

Elektrostatične lastnosti - skladnost in odgovornost [EN 1149-5:2018]

- Material, ki se uporablja za elektrostatično disipativno zaščitno obleko po EN 1149-5:2018, mora izpolnjevati vsaj eno od naslednjih zahtev:
  - geometrijska sredina t_{50} < 4 s, preizkušena v skladu z EN 1149-3:2004, preskusna metoda 2 [Indukcijsko polnjenje];
  - aritmetična sredina S > 0,2, preizkušena v skladu z EN 1149-3:2004, preskusna metoda 2 [Indukcijsko polnjenje];
  - geometrična srednja površinska upornost, manjša ali enaka 2,5 x 10^9 Ω, na vsaj eni površini, preskušena v skladu z EN 1149-1:2006;
- Ta oblačila so izdelana iz materiala, ki je antistatično obdelan v skladu z zahtevami za elektrostatično zaščito iz standarda EN 1149-5:2018 in jih je treba uporabljati z združljivimi dodatki in delovnimi praksami, da bi bili učinkoviti;
- Za izpolnjevanje konstrukcijskih zahtev standarda EN 1149-5:2018 je treba kot elektrostatična disipativna oblačila nositi kombinacijo oblačil, tako da:
  - elektrostatična disipativna oblačila morajo trajno pokrivati VSE materiale, ki med običajno uporabo niso skladni, [vključno z upogibanjem in gibanjem], pri čemer najbolj zunanji material izpolnjuje materialne zahteve standarda;
  - elektrostatična disipativna oblačila zagotavljajo ustrezno prileganje, z velikostjo po EN ISO 13688, [EN 340], in omogočajo gibanje celotnega telesa z vsemi zaprtimi zapirali;
  - vsi tanki nedisperzni priključki, kot so etikete, odsevni trakovi, so trajno pritrjeni tako, da se prepreči ločevanje med pritrjenimi elementi in materialom oblačil;
  - vsi prevodni deli (kovinska zadrga, kovinski čepi itd.) so med uporabo v celoti prekriti z najbolj zunanjim materialom;
- Oseba, ki nosi elektrostatično disipativno zaščitno obleko, mora biti pravilno ozemljena. Upor med osebo in zemljo mora biti manjši od 10^8 Ω, npr. z nošenjem ustrezne obutve;
- Elektrostatična disipativna zaščitna oblačila se ne smejo odpirati ali odstranjevati v prisotnosti vnetljivih ali eksplozivnih atmosfer ali med ravnanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi;
- Oblačilo pravilno pritrdite in pokrijte vse materiale, ki ne izpolnjujejo zahtev. Kadar je treba oblačilo ozemljiti skozi kožo, se prepričajte, da so manšete ves čas v stiku s kožo;
- Elektrostatična disipativna zaščitna oblačila so namenjena nošenju v conah 1, 2, 20, 21 in 22 (glej EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), v katerih minimalna energija vžiga katere koli eksplozivne atmosfere ni manjša od 0,016 mJ;
- Elektrostatična disipativna oblačila se ne smejo uporabljati v atmosferah, obogatenih s kisikom, ali v coni 0 (glej EN 60079-10-1 [7]), brez predhodne odobritve odgovornega varnostnega inženirja;
- Na elektrostatično disipativno delovanje elektrostatične disipativne zaščitne obleke lahko vplivajo obraba, pranje in morebitna kontaminacija;
- Ni namenjeno zaščiti pred omrežno napetostjo.

Izjava o omejitvi odgovornosti: Alpha Solway in njeni distributerji ne morejo prevzeti odgovornosti za nepravilno uporabo ali odstranjevanje tega oblačila.

Dodatne informacije: Če potrebujete kakršno koli pomoč ali dodatne tehnične informacije v zvezi s tem oblačilom, pokličite podjetje na navedeno telefonsko številko in prosite za oddelek prodaje.

Certifikat o pregledu tipa [modul B] - Izdal: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irska. [Priglašeni organ EU št. **2834**].

Certifikat sistema za nadzor kakovosti [modul D] - Izdal: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finska. [Priglašeni organ EU št. **0598**]

Gospodarski subjekt [EU] - Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irska

Izjava o skladnosti - Izjava o skladnosti je dostopna na spletu; ***https://gg-doc.com/skytec***

BS Uputstvo za upotrebu

Uvod: Ova odjeća je hemijska zaštitna odjeća za višekratnu upotrebu proizvedena u skladu sa zahtjevima Uredbe o LZO (EU) 2016/425 i sljedećih Harmoniziranih evropskih standarda; **EN 14605:2005+A1:2009** *[Zaštitna odjeća protiv tečnih hemikalija]*, **EN ISO 11612:2015** *[Zaštitna odjeća protiv topline i plamena]*, **EN 1149-5:2018** *[Elektrostatička svojstva (materijal)]* i **EN 343:2019** *[Zaštitna odjeća protiv kiše]*. Ova odjeća je proizvedena u skladu sa ISO 9001 procedurama kontrole kvaliteta. Naljepnice na torbi i odjeći označavaju vrstu/kod proizvoda. Određivanje prikladnosti ove odjeće za predviđenu primjenu treba da vrši obučeno i kvalifikovano osoblje za sigurnost i krajnja je odgovornost korisnika.

Primjena: Ova odjeća pruža korisniku zaštitu od tečnih hemikalija, na ograničeno vrijeme. Ova odjeća će zaštititi samo one dijelove tijela koje pokriva. Kada se ova odjeća koristi zajedno s drugom LZO (npr. respiratorima, rukavicama, čizmama, kapuljačama itd.), spojeve treba zapečatiti „"hemijskom"" trakom. Iako upotreba kombinacije djelimičnih proizvoda za zaštitu tijela može priuštiti određeni stepen potpune zaštite tijela, preporučuje se da se, u područjima gdje je potrebna potpuna zaštita tijela, nosi jednodijelno odijelo.

Upotreba: Sva LZO treba nositi/skidati u području udaljenom od bilo kakvog potencijalnog rizika. Prije upotrebe, korisnik treba osigurati da je odjeća temeljito očišćena, nakon bilo kakve prethodne upotrebe, te da su materijali, šavovi i zatvarači pregledani kako bi se osiguralo da zaštita koju nudi odjeća ispunjava uslove za sigurnu upotrebu. Kada koristite ovu odjeću sa drugom LZO, (npr. Respiratori, rukavice, čizme itd.). Pobrinite se da je bilo koji respirator koji se koristi pravilno postavljen prije podizanja i pričvršćivanja nape. Pobrinite se da se rukavi i noge nose preko bilo kojih rukavica ili čizme koje se koriste. Prije ulaska u opasno područje, svi zatvarači trebaju biti pričvršćeni i svi otvori/zatvarači i priključci, na drugu LZO, trebaju biti osigurani, koristeći odgovarajuću „"hemijsku"" traku. U slučaju curenja ili oštećenja odjeće tokom upotrebe, korisnik treba odmah napustiti opasno područje i ukloniti odjeću. Nakon upotrebe, kako bi se uklonila kontaminacija, odjeću treba ISPRATI hladnom vodom, a zatim ostaviti da se osuši kapanjem, u hladu, bez UV izvora.

Upozorenja: Tkanine koje se koriste u izradi ove odjeće imaju nisku propusnost zraka i mogu uzrokovati toplotni stres. Preporučuje se čest odmor. Ovu odjeću trebaju koristiti osobe koje su obučene i svjesne opasnosti koje se odnose na posao koji se obavlja. Pričvršćivači koji se dodiruju i zatvaraju ne smiju se otvarati prilikom rada u zonama opasnosti. Kapuljače moraju biti podignute i osigurane prilikom rada u zonama opasnosti. Ako je ova odjeća oštećena na bilo koji način ili je i dalje kontaminirana nakon ispiranja, treba prekinuti njenu upotrebu i odložiti odjeću što je prije moguće. Prilikom odlaganja korištene hemijske zaštitne odeće, preporučujemo da se tretira kao štetna i odlaže kao opasan otpad u skladu sa nacionalnim/lokalnim propisima. Odjeća opremljena vezicom ne smije se koristiti tamo gdje postoji opasnost da bi se vezica uhvatili pokretnim predmetom tokom upotrebe. Na vijek trajanja odjeće ne utiče samo njeno izloženost hemikalijama, već će zavisiti i od upotrebe, njege, skladištenja itd.

Održavanje: Preporučuje se pridržavanje uputa za održavanje pranja, kako je navedeno na naljepnici za održavanje. Nakon upotrebe, kako bi se uklonila kontaminacija, ovu odjeću treba ISPRATI hladnom vodom, a zatim ostaviti da se osuši kapanjem, u hladu, bez UV izvora. Savjet: Iz higijenskih razloga odjeću bi, po mogućnosti, trebala nositi ista osoba.

Skladištenje: Preporučuje se da se nova odjeća čuva u originalnom pakovanju i bez UV izvora. Nakon upotrebe, a nakon što se ISPERE i OSUŠI, odjeću treba čuvati na hladnom, suhom i čistom mjestu - uvijek objesiti kako bi se izbjegli nabori.

Svojstva toplote i plamena - dodatne informacije [EN ISO 11612:2015]:

- Ova odjeća je proizvedena od materijala koji je u skladu s kodnim slovima **A1**, nudeći ograničenu zaštitu od širenja plamena, kodno slovo **B1**, nudeći zaštitu od konvektivne topline i kodno slovo **C1**, nudeći zaštitu od radijantne topline, u skladu sa zahtjevima standarda EN ISO 11612:2015.
- U slučaju slučajnog prskanja hemikalija ili zapaljivih tečnosti na odjeću pokrivenu standardom EN ISO 11612:2015 dok se nosi, korisnik treba odmah povući i pažljivo ukloniti odjeću, osiguravajući da hemikalija ili tečnost ne dođe u kontakt sa bilo kojim dijelom kože. Odjeća se zatim čisti ili uklanja iz upotrebe.
- Opcioni test cijele odjeće, naveden u klauzuli 9 standarda EN ISO 11612:2015, nije izvršen.
- Odjeća ne pruža zaštitu ni od istopljenog aluminijuma ni od prskanja rastaljenog gvožđa.

Elektrostatička svojstva - usklađenost i odgovornost [EN 1149-5:2018]

- Materijal koji se koristi za elektrostatičku disipativnu zaštitnu odjeću prema EN 1149-5:2018 mora ispunjavati najmanje jedan od sljedećih zahtjeva:
  - geometrijska sredina t_{50} < 4 s testirana prema EN 1149-3:2004, metoda ispitivanja 2 [Indukcijsko punjenje];
  - aritmetička sredina S > 0,2 testirana prema EN 1149-3:2004, metoda ispitivanja 2 [Indukcijsko punjenje];
  - geometrijska srednja vrijednost površinskog otpora manja ili jednaka 2,5 x 10^9 Ω, na najmanje jednoj površini, ispitana prema EN 1149-1:2006;
- Ova odjeća je proizvedena od materijala koji je antistatički obrađen kako bi bio u skladu sa zahtjevima elektrostatičke zaštite iz EN 1149-5:2018 i mora se koristiti sa kompatibilnim priborom i radnim praksama kako bi bio efikasan;
- Da bi se ispunili projektni zahtjevi standarda EN 1149-5:2018, kao elektrostatička disipativna odjeća, treba nositi kombinaciju odjeće, tako da:
  - elektrostatička disipativna odjeća mora trajno pokrivati SVE materijale koji nisu u skladu sa standardom tokom normalne upotrebe, [uključujući savijanje i kretanje], pri čemu najudaljeniji materijal ispunjava materijalne zahtjeve standarda;
  - elektrostatička disipativna odjeća pruža odgovarajuću ugradnju, s veličinom prema EN ISO 13688, [EN 340] i omogućava kretanje cijelog tijela sa svim pričvršćenim zatvaračima;
  - svi tanki nedisperzivni dodaci, kao što su etikete, reflektirajuće trake, trajno su pričvršćeni, na način da se izbjegne razdvajanje između pričvršćenih elemenata i materijala odjeće;
  - svi provodni dijelovi, (metalni patentni zatvarač, metalni klinovi itd.), u potpunosti su pokriveni najudaljenijim materijalom kada se koriste;
- Osoba koja nosi elektrostatičku disipativnu zaštitnu odjeću mora biti pravilno uzemljena. Otpor između osobe i zemlje mora biti manji od 10^8 Ω, npr. nošenjem adekvatne obuće;
- Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća se ne smije se otvarati ili uklanjati u prisustvu zapaljivih ili eksplozivnih atmosfera ili prilikom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim supstancama;
- Pravilno pričvrstite odjeću, pokrivajući sve materijale koji nisu u skladu s propisima. Ako odjeću treba uzemljiti preko kože, pobrinite se da su manžete u svakom trenutku u kontaktu s kožom;
- Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća namijenjena je za nošenje u zonama 1, 2, 20, 21 i 22, (vidi EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]) u kojima minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0,016 mJ;
- Elektrostatička disipativna odjeća se ne smije koristiti u atmosferama obogaćenim kisikom, ili u Zoni 0, (vidi EN 60079-10-1 [7]), bez prethodnog odobrenja odgovornog inženjera sigurnosti;
- Na elektrostatičke disipativne performanse elektrostatičke disipativne zaštitne odjeće može uticati habanje, pranje i moguća kontaminacija;
- Nije namijenjeno za zaštitu od mrežnih napona.

Odricanje od odgovornosti: Alpha Solway i njeni distributeri ne mogu prihvatiti odgovornost za nepravilnu upotrebu ili odlaganje ove odjeće.

Dodatne informacije: Ako vam je potrebna bilo kakva pomoć ili dodatne tehničke informacije u vezi s ovom odjećom, nazovite Kompaniju na navedeni broj telefona i zatražite odjeljenje prodaje.

Certifikat o ispitivanju tipa [Modul B] - Izdao: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irska. [Prijavljeno tijelo EU br. **2834**].

Certifikat sistema kontrole kvaliteta [Modul D] - Izdao: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finska. [Prijavljeno tijelo EU br. **0598**]

Ekonomski subjekt [EU] - Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irska

Izjava o usaglašenosti - Deklaraciji o usaglašenosti se može pristupiti online; ***https://gg-doc.com/skytec***

BG Инструкции за употреба

Въведение: Тези облекла са химически защитни облекла за многократна употреба, произведени да отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 за ЛПС и на следните хармонизирани европейски стандарти; **EN 14605:2005+A1:2009** [*Защитно облекло срещу течни химикали*], **EN ISO 11612:2015** [*Защитно облекло срещу топлина и пламък*], **EN 1149 -5:2018** [*Електростатични свойства (материал)] и EN 343:2019 [Защитно облекло срещу дъжд*]. Тези облекла са произведени съгласно процедурите за контрол на качеството по ISO 9001. Етикетите на чантата и облеклото посочват типа/кода на продукта. Определянето на пригодността на тези облекла за предвиденото приложение трябва да се извърши от обучен и квалифициран персонал по безопасността и е крайната отговорност на потребителите.

Приложение: Тези облекла осигуряват на потребителя защита срещу течни химикали за ограничен период от време. Тези дрехи ще защитят само онези части от тялото, които покриват. Когато тези облекла се използват заедно с други ЛПС (напр. респиратори, ръкавици, ботуши, качулки и др.), връзките трябва да бъдат запечатани с „химическа" лента. Въпреки че използването на комбинация от продукти за частична защита на тялото може да си позволи степен на пълна защита на тялото, се препоръчва в зоните, където се изисква пълна защита на тялото, да се носи костюм от една част.

Употреба: Всички ЛПС трябва да бъдат облечени/свалени в зона, далеч от потенциален риск. Преди употреба ползвателят трябва да се увери, че дрехите са почистени старателно след предишна употреба и че материалите, шевовете и запушалките са проверени, за да се гарантира, че защитата, предлагана от дрехата, отговаря на условията за безопасна употреба. Когато използвате това облекло с други ЛПС (напр. респиратори, ръкавици, ботуши и др.). Уверете се, че използваният респиратор е правилно монтиран преди повдигане и закрепване на предния капак. Уверете се, че ръкавите и краката са носени върху ръкавиците или обувките, които се използват. Преди да влезете в опасната зона, всички затваряния трябва да бъдат закрепени и всички отвори/затваряния и връзки към други ЛПС трябва да бъдат закрепени, като се използва подходяща лента „Химикал ". В случай на теч или повреда на дрехата по време на употреба, потребителят трябва незабавно да напусне опасната зона и да свали дрехата. След употреба, за да се премахне замърсяването, дрехата трябва да СЕ ИЗПЛАКНЕ със студена вода и след това да се остави да изсъхне, на сянка, без ултравиолетови източници.

Предупреждения: Тъканите, използвани в конструкцията на тези облекла, имат ниска пропускливост на въздух и могат да причинят топлинен стрес. Препоръчва се честа почивка. Тези облекла трябва да се използват от лица, които са обучени и са наясно с опасностите, свързани с извършваната работа. Не трябва да се отварят и затварят крепежни елементи, когато работите в опасни зони. Качулките трябва да бъдат повдигнати и обезопасени, когато се експлоатират в опасни зони. Ако това облекло е повредено по някакъв начин или все още е замърсено след изплакване, употребата му трябва да се преустанови и дрехата да се изхвърли при първа възможност. Когато изхвърляте използваното химическо защитно облекло, препоръчваме то да се третира като вредно и да се изхвърля като опасен отпадък в съответствие с националните/местните разпоредби. Облекла, снабдени с шнур, не трябва да се използват, когато има риск шнурът да бъде захванат от движещ се предмет по време на употреба. Животът на дрехата не само се влияе от излагането на химикали, но и зависи от употребата, грижата, съхранението и т.н.

Поддръжка: Препоръчва се да се спазват инструкциите за изпиране, както е описано подробно на етикета за грижа. След употреба, за да се премахне замърсяването, тази дреха трябва да СЕ ИЗПЛАКНЕ със студена вода и след това да се остави да изсъхне, на сянка, без ултравиолетови източници. Съвет: От хигиенни съображения дрехата трябва, за предпочитане, да се носи от едно и също лице.

Съхранение: Препоръчва се новите облекла да се съхраняват в оригиналната им опаковка и без източници на ултравиолетови лъчи. След употреба и след като е ИЗПЛАКНАТА и ИЗСУШЕНА, дрехата трябва да се съхранява в хладна, суха и чиста среда - винаги окачвайте, за да избегнете гънки.

Свойства на топлина и пламък - Допълнителна информация [EN ISO 11612:2015]:

- Тези облекла са произведени от материал, който отговаря на изискванията на Code Letters **A1**, предлагащ ограничена защита срещу разпространение на пламъка, Code Letter **B1**, предлагащ защита срещу конвективна топлина и Code Letter **C1**, предлагащ защита срещу лъчиста топлина, в съответствие с изискванията на стандарта EN ISO 11612:2015.
- В случай на случайно пръскане на химически или запалими течности върху дрехите, обхванати от стандарта EN ISO 11612:2015, докато се носят, потребителят трябва незабавно да изтегли и внимателно да отстрани дрехите, като гарантира, че химикалът или течността не влизат в контакт с която и да е част от кожата. След това дрехите се почистват или изваждат от употреба.
- Незадължителното изпитване на цялото облекло, посочено в клауза 9 от стандарта EN ISO 11612:2015, не е извършено.
- Дрехата не предлага защита срещу разтопен алуминий или пръски от разтопено желязо.

Електростатични свойства - съответствие и отговорност [EN 1149 -5:2018]

- Материалът, използван за електростатично дисипативно защитно облекло съгласно EN 1149 -5:2018, трябва да отговаря на поне едно от следните изисквания:
  - средногеометрична стойност на t_{50} <4 s, изпитана съгласно EN 1149 -3:2004, метод на изпитване 2 [Индукционно зареждане];
  - средноаритметична стойност на S > 0.2, изпитана съгласно EN 1149 -3:2004, метод на изпитване 2 [Индукционно зареждане];
  - средно геометрично Повърхностно съпротивление, по - малко или равно на 2,5 х 10^9 Ω, върху поне една повърхност, изпитано съгласно EN 1149 -1:2006;
- Тези облекла са произведени от материал, който е антистатично обработен, за да отговаря на изискванията за електростатична защита на EN 1149 -5:2018 и трябва да се използва със съвместими аксесоари и работни практики, за да бъде ефективен;
- За да се спазят проектните изисквания на стандарта EN 1149 -5:2018, като електростатично разсейващо облекло, трябва да се носи комбинация от облекла, така че;
  - електростатичното разсейващо облекло трябва трайно да покрива ВСИЧКИ несъответстващи материали по време на нормална употреба, [включително огъване и движения], като най - външният материал отговаря на материалните изисквания на стандарта;
  - електростатичното разсейващо облекло осигурява правилно прилягане, с оразмеряване по EN ISO 13688, [EN 340], и позволява движение на цялото тяло с всички закопчалки;
  - всички тънки недисипативни приставки, като етикети, отразяващи ленти, са трайно прикрепени, така че да се избягва разделяне между прикрепените елементи и материала за облекло;
  - всички проводими части (метален цип, метални шипове и др.) са напълно покрити от най - външния материал при употреба;
- Лицето, носещо защитно облекло за електростатично разсейване, трябва да бъде правилно заземено. Съпротивлението между човека и земята трябва да бъде по - малко от 10^8 Ω, например чрез носене на подходящи обувки;
- Защитното облекло за електростатично разсейване не трябва да се отваря или сваля при наличие на запалими или експлозивни атмосфери или при работа със запалими или експлозивни вещества;
- Закрепете дрехата правилно, като покриете всички несъответстващи материали. Когато дрехата трябва да бъде заземена през кожата, уверете се, че маншетите са в контакт с кожата по всяко време;
- Защитно облекло за електростатично разсейване е предназначено за носене в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (вж. EN 60079 -10 -1 [7] и EN 60079 -10 -2 [8]), в които минималната енергия на запалване на всяка експлозивна атмосфера е не по - малка от 0,016 mJ;
- Облекло за електростатично разсейване не трябва да се използва в обогатена с кислород атмосфера или в зона 0 (вж. EN 60079 -10 -1 [7]), без предварителното одобрение на отговорния инженер по безопасността;
- Ефективността на електростатичното разсейване на защитното облекло може да бъде повлияна от износване, пране и възможно замърсяване;
- Не е предназначен за защита от мрежово напрежение.

Отказ от отговорност: Alpha Solway и неговите дистрибутори не могат да поемат отговорност за неправилна употреба или изхвърляне на това облекло.

Допълнителна информация: Ако имате нужда от помощ или допълнителна техническа информация относно това облекло, моля, обадете се на Дружеството на предоставения телефонен номер и попитайте отдела за продажби.

Сертификат за изпитване на типа [Модул Б] - Издава се от: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Ирландия. [Нотифициран орган на ЕС № **2834**].

Сертификат за система за контрол на качеството [Модул D] - Издаден от: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI -00380 ХЕЛЗИНКИ, Финландия. [Нотифициран орган на ЕС № **0598**]

Икономически оператор [ЕС] - Глобус ЕМЕА Лтд., ул. Доусън 51, Дъблин, D02 AN25, Ирландия

Декларация за съответствие - Декларацията за съответствие е достъпна онлайн; ***https://gg-doc.com/skytec***

HR Upute za uporabu

Uvod: Ova odjeća je kemijska zaštitna odjeća za višekratnu uporabu proizvedena u skladu sa zahtjevima Uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425 i sljedećih usklađenih europskih normi; **EN 14605:2005+A1:2009** [*Zaštitna odjeća protiv tekućih kemikalija*], **EN ISO 11612:2015** [*Zaštitna odjeća protiv topline i plamena*], **EN 1149-5:2018** [*Elektrostatička svojstva (materijal)*] i **EN 343:2019** [*Zaštitna odjeća protiv kiše*]. Ova odjeća proizvedena je u skladu s postupcima kontrole kvalitete ISO 9001. Naljepnice na torbi i odjeći označavaju vrstu/šifru proizvoda. Određivanje prikladnosti ove odjeće za predviđenu primjenu treba izvršiti obučeno i kvalificirano sigurnosno osoblje i krajnja je odgovornost korisnika.

Primjena: Ova odjeća pruža korisniku zaštitu od tekućih kemikalija, na ograničeno vrijeme. Ova odjeća štiti samo one dijelove tijela koje pokriva. Kada se ova odjeća koristi zajedno s drugom osobnom zaštitnom opremom (npr. respiratorima, rukavicama, čizmama, kapuljačama itd.), spojeve treba zapečatiti „"kemijskom"" trakom. Iako upotreba kombinacije djelomičnih proizvoda za zaštitu tijela može pružiti određeni stupanj potpune zaštite tijela, preporučuje se da se, u područjima gdje je potrebna potpuna zaštita tijela, nosi jednodijelno odijelo.

Uporaba: Sva OZO treba nositi/skidati u području daleko od bilo kakvog potencijalnog rizika. Prije uporabe, korisnik treba osigurati da je odjeća temeljito očišćena, nakon bilo kakve prethodne uporabe, te da su materijali, šavovi i zatvarači pregledani kako bi se osiguralo da zaštita koju nudi odjeća ispunjava uvjete za sigurnu uporabu. Kada koristite ovu odjeću s drugom osobnom zaštitnom opremom (npr. respiratorima, rukavicama, čizmama itd.). Pobrinite se da je bilo koji respirator koji se koristi pravilno postavljen prije podizanja i pričvršćivanja nape. Pobrinite se da se rukavi i noge nose preko svih rukavica ili čizama koje se koriste. Prije ulaska u opasno područje, svi zatvarači trebaju biti pričvršćeni i svi otvori/zatvarači i priključci, na drugu OZO, trebaju biti osigurani, koristeći odgovarajuću „"kemijsku"" traku. U slučaju curenja ili oštećenja odjeće tijekom uporabe, korisnik treba odmah napustiti opasno područje i ukloniti odjeću. Nakon uporabe, kako bi se uklonila kontaminacija, odjeću treba ISPRATI hladnom vodom, a zatim ostaviti da se osuši kapanjem, u sjeni, bez UV izvora.

Upozorenja: Tkanine koje se koriste u izradi ovih odjevnih predmeta imaju nisku propusnost zraka i mogu uzrokovati toplinski stres. Savjetuje se čest odmor. Ovu odjeću trebaju koristiti osobe koje su obučene i svjesne opasnosti koje se odnose na posao koji se obavlja. Pričvršćivači koji se dodiruju i zatvaraju ne smiju se otvarati prilikom rada u zonama opasnosti. Poklopci moraju biti podignuti i osigurani prilikom rada u zonama opasnosti. Ako je ova odjeća oštećena na bilo koji način ili je i dalje kontaminirana nakon ispiranja, treba prekinuti njezinu uporabu i odložiti odjeću što je prije moguće. Prilikom odlaganja rabljene kemijske zaštitne odjeće, preporučujemo da se s njom postupa kao sa štetnom i da se zbrine kao opasan otpad u skladu s nacionalnim/lokalnim propisima. Odjeća opremljena vezicom ne smije se koristiti ako postoji opasnost da se vezica mogla zaglaviti pokretnim predmetom tijekom uporabe. Životni vijek odjeće ne ovisi samo o njezinoj izloženosti kemikalijama, već i o uporabi, njezi, skladištenju itd.

Održavanje: Preporučuje se pridržavanje uputa za njegu pranja, kako je navedeno na naljepnici za njegu. Nakon uporabe, kako bi se uklonila kontaminacija, ovu odjeću treba ISPRATI hladnom vodom, a zatim ostaviti da se osuši kapanjem, u sjeni, bez UV izvora. Savjet: Iz higijenskih razloga odjeću bi, po mogućnosti, trebala nositi ista osoba.

Skladištenje: Preporučuje se da se nova odjeća čuva u originalnom pakiranju i bez UV izvora. Nakon uporabe, a nakon ISPIRANJA i SUŠENJA, odjeću treba čuvati na hladnom, suhom i čistom mjestu - uvijek objesiti kako bi se izbjegli nabori.

Svojstva topline i plamena - dodatne informacije [EN ISO 11612:2015]:

- Ova odjeća proizvedena je od materijala koji je u skladu s kodnim slovima **A1**, nudi ograničenu zaštitu od širenja plamena, kodno slovo **B1**, nudi zaštitu od konvektivne topline i kodno slovo **C1**, nudi zaštitu od topline zračenja, u skladu sa zahtjevima standarda EN ISO 11612:2015.
- U slučaju slučajnog prskanja kemijskih ili zapaljivih tekućina na odjeću obuhvaćenu standardom EN ISO 11612:2015 tijekom nošenja, korisnik treba odmah povući i pažljivo ukloniti odjeću, osiguravajući da kemikalija ili tekućina ne dođe u dodir s bilo kojim dijelom kože. Odjeća se zatim čisti ili uklanja iz upotrebe.
- Nije proveden opcionalni test cijelog odjevnog predmeta, naveden u klauzuli 9 norme EN ISO 11612:2015.
- Odjeća ne pruža zaštitu od prskanja rastaljenog aluminija ili rastaljenog željeza.

Elektrostatička svojstva - sukladnost i odgovornost [EN 1149-5:2018]

- Materijal koji se koristi za elektrostatičku disipativnu zaštitnu odjeću prema EN 1149-5:2018 mora ispunjavati najmanje jedan od sljedećih zahtjeva:
  - geometrijska sredina t_{50} < 4 s ispitana prema EN 1149-3:2004, metoda ispitivanja 2 [Indukcijsko punjenje];
  - aritmetička sredina S > 0,2 ispitana prema EN 1149-3:2004, metoda ispitivanja 2 [Indukcijsko punjenje];
  - geometrijska srednja vrijednost površinskog otpora manja od ili jednaka 2,5 x 10^9 Ω, na najmanje jednoj površini, ispitana prema EN 1149-1:2006;
- Ova odjeća proizvedena je od materijala koji je antistatički obrađen kako bi bio u skladu sa zahtjevima elektrostatičke zaštite iz norme EN 1149-5:2018 i mora se koristiti s kompatibilnim priborom i radnim praksama kako bi bila učinkovita;
- Kako bi se zadovoljili projektni zahtjevi norme EN 1149-5:2018, kao elektrostatička disipativna odjeća, treba nositi kombinaciju odjeće, tako da:
  - elektrostatička disipativna odjeća mora trajno pokrivati SVE neusklađene materijale tijekom uobičajene uporabe, [uključujući savijanje i pokrete], s najudaljenijim materijalom koji zadovoljava materijalne zahtjeve norme;
  - elektrostatička disipativna odjeća osigurava pravilno postavljanje, s veličinom prema EN ISO 13688, [EN 340] i omogućuje kretanje cijelog tijela sa svim pričvršćenim zatvaračima;
  - svi tanki nedisperzivni dodaci, kao što su etikete, reflektirajuće trake, trajno su pričvršćeni, na način da se izbjegne razdvajanje između pričvršćenih elemenata i materijala odjeće;
  - svi vodljivi dijelovi, (metalni patentni zatvarač, metalni klinovi itd.), u potpunosti su prekriveni najudaljenijim materijalom kada se koriste;
- Osoba koja nosi elektrostatičku disipativnu zaštitnu odjeću mora biti pravilno uzemljena. Otpor između osobe i zemlje mora biti manji od 10^8 Ω, npr. nošenjem odgovarajuće obuće;
- Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća ne smije se otvarati ili uklanjati u prisutnosti zapaljivih ili eksplozivnih atmosfera ili tijekom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim tvarima;
- Pravilno pričvrstite odjeću, pokrivajući sve neusklađene materijale. Ako odjeću treba uzemljiti preko kože, pobrinite se da su manžete u svakom trenutku u kontaktu s kožom;
- Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća namijenjena je nošenju u zonama 1, 2, 20, 21 i 22, (vidi EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]) u kojima minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0,016 mJ;
- Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća ne smije se koristiti u atmosferama obogaćenim kisikom ili u zoni 0 (vidi EN 60079-10-1 [7]), bez prethodnog odobrenja odgovornog inženjera sigurnosti;
- Na elektrostatičku disipativnu učinkovitost elektrostatičke disipativne zaštitne odjeće može utjecati trošenje, pranje i moguća kontaminacija;
- Nije namijenjeno za zaštitu od mrežnih napona.

Odricanje od odgovornosti: Alpha Solway i njezini distributeri ne mogu prihvatiti odgovornost za nepravilnu uporabu ili odlaganje ove odjeće.

Dodatne informacije: Ako vam je potrebna bilo kakva pomoć ili dodatne tehničke informacije u vezi s ovom odjećom, nazovite Tvrtku na navedeni telefonski broj i zatražite Odjel prodaje.

Certifikat o ispitivanju tipa [Modul B] - Izdao: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irska. [Prijavljeno tijelo EU-a br. **2834**].

Certifikat sustava kontrole kvalitete [Modul D] - Izdao: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finska. [Prijavljeno tijelo EU-a br. **0598**]

Gospodarski subjekt [EU] - Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irska

Izjava o sukladnosti - Izjavi o sukladnosti može se pristupiti putem interneta; ***https://gg-doc.com/skytec***

CZ Návod k použití

Úvod: Tyto oděvy jsou opakovaně použitelné chemické ochranné oděvy vyrobené tak, aby splňovaly požadavky nařízení (EU) 2016/425 o OOP a následujících harmonizovaných evropských norem; **EN 14605:2005+A1:2009** [*Ochranné oděvy proti kapalným chemikáliím*], **EN ISO 11612:2015** [*Ochranné oděvy proti teplu a plameni*], **EN 1149-5:2018** [*Elektrostatické vlastnosti (materiál)*] a **EN 343:2019** [*Ochranné oděvy proti dešti*]. Tyto oděvy jsou vyráběny podle postupů kontroly kvality ISO 9001. Štítky na taškách a oděvech uvádějí typ/kód produktu. Určení vhodnosti těchto oděvů pro zamýšlené použití by mělo být provedeno vyškoleným a kvalifikovaným bezpečnostním personálem a je konečnou odpovědností uživatelů.

Použití: Tyto oděvy poskytují uživateli po omezenou dobu ochranu před kapalnými chemikáliemi. Tyto oděvy ochrání pouze ty části těla, které zakrývají. Pokud se tyto oděvy používají ve spojení s jinými OOP (např. respirátory, rukavice, boty, kapuce atd.), spoje by měly být utěsněny „chemickou" páskou. Zatímco použití kombinace částečných přípravků na ochranu těla může poskytnout určitý stupeň ochrany celého těla, doporučuje se v oblastech, kde je vyžadována plná ochrana těla, nosit jednodílný oblek.

Použití: Všechny OOP by měly být nasazeny/sundány v oblasti mimo jakékoli potenciální riziko. Před použitím by se měl uživatel ujistit, že oděv byl po jakémkoli předchozím použití důkladně vyčištěn a že materiály, švy a uzávěry jsou zkontrolovány, aby bylo zajištěno, že ochrana poskytovaná oděvem bude splňovat podmínky pro bezpečné použití. Při použití tohoto oděvu s jinými OOP (např. respirátory, rukavice, boty atd.). Před zvednutím a upevněním kapoty se ujistěte, že je použitý respirátor správně nasazen. Ujistěte se, že rukávy a nohy jsou nošeny přes všechny rukavice nebo boty, které se používají. Před vstupem do nebezpečného prostoru by měly být všechny uzávěry připevněny a všechny otvory/uzávěry a spoje k jiným OOP by měly být zajištěny pomocí vhodné „chemické" pásky. V případě úniku nebo poškození oděvu během používání by měl uživatel okamžitě opustit nebezpečnou oblast a oděv sundat. Po použití, aby se odstranila kontaminace, by měl být oděv OPLÁCHNUT studenou vodou a následně nechán uschnout ve stínu bez UV zdrojů.

Varování: Tkaniny používané při výrobě těchto oděvů mají nízkou propustnost vzduchu a mohou způsobit tepelný stres. Doporučuje se častý odpočinek. Tyto oděvy by měly používat osoby, které jsou vyškoleny a vědomy si nebezpečí souvisejících s vykonávanou prací. Při provozu v nebezpečných zónách se nesmí otevírat dotykové a uzavírací spojovací prvky. Při provozu v nebezpečných zónách musí být kapoty zvednuty a zajištěny. Pokud je tento oděv jakýmkoli způsobem poškozen nebo je stále kontaminován po opláchnutí, jeho používání by mělo být přerušeno a oděv by měl být co nejdříve zlikvidován. Při likvidaci použitého protichemického ochranného oděvu doporučujeme, aby byl považován za škodlivý a zlikvidován jako nebezpečný odpad v souladu s národními/místními předpisy. Oděvy vybavené stahovací šňůrkou by neměly být používány tam, kde existuje riziko, že by stahovací šňůra mohla být během používání zachycena pohyblivým předmětem. Životnost oděvu není ovlivněna pouze jeho vystavením chemikáliím, ale bude také záviset na použití, péči, skladování atd.

Údržba: Doporučuje se dodržovat pokyny pro péči o mytí, jak jsou podrobně uvedeny na štítku péče. Po použití, aby se odstranila kontaminace, by měl být tento oděv OPLÁCHNUT studenou vodou a následně nechán uschnout ve stínu bez UV zdrojů. Upozornění: Z hygienických důvodů by oděv měla nosit pokud možno stejná osoba.

Skladování: Doporučuje se, aby nové oděvy byly skladovány v původním obalu a bez UV zdrojů. Po použití a po OPLÁCHNUTÍ a VYSUŠENÍ by měl být oděv skladován v chladném, suchém a čistém prostředí - vždy zavěšen, aby nedošlo k záhybům.

Vlastnosti tepla a plamene - Další informace [EN ISO 11612:2015]:

- Tyto oděvy jsou vyrobeny z materiálu, který vyhovuje kódovým písmenům **A1**, nabízí omezenou ochranu proti šíření plamene, kódové písmeno **B1**, nabízí ochranu proti konvektivnímu teplu a kódové písmeno **C1**, nabízí ochranu proti sálavému teplu v souladu s požadavky normy EN ISO 11612:2015.
- V případě náhodného postříkání oděvu chemickými nebo hořlavými kapalinami, na které se vztahuje norma EN ISO 11612:2015, by měl uživatel oděvy okamžitě stáhnout a opatrně odstranit, aby se ujistil, že chemikálie nebo kapalina nepřijde do styku s žádnou částí pokožky. Oděv musí být poté vyčištěn nebo vyřazen z provozu.
- Nepovinný test celého oděvu, uvedený v článku 9 normy EN ISO 11612:2015, nebyl proveden.
- Oděv nenabízí ochranu před postříkáním roztaveným hliníkem nebo roztaveným železem.

Elektrostatické vlastnosti - shoda a odpovědnost [EN 1149-5:2018]

- Materiál používaný pro ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj podle EN 1149-5:2018 musí splňovat alespoň jeden z následujících požadavků:
  - geometrický průměr t_{50} < 4 s zkoušený podle EN 1149-3:2004, zkušební metoda 2 [Indukční nabíjení];
  - aritmetický průměr S > 0,2 testovaný podle EN 1149-3:2004, zkušební metoda 2 [Indukční nabíjení];
  - geometrický střední povrchový odpor menší nebo rovný 2,5 x 10^9 Ω, alespoň na jednom povrchu, testováno podle EN 1149-1:2006;
- Tyto oděvy jsou vyrobeny z materiálu, který je antistaticky upraven tak, aby splňoval požadavky na elektrostatickou ochranu EN 1149-5:2018, a musí být používány s kompatibilním příslušenstvím a pracovními postupy, aby byly účinné;
- Aby byly splněny konstrukční požadavky normy EN 1149-5:2018, jako elektrostaticky disipativní oděv by se měla nosit kombinace oděvů tak, aby;
  - elektrostaticky disipativní oděv musí při běžném používání trvale pokrývat VŠECHNY nevyhovující materiály [včetně ohýbání a pohybů], přičemž nejvzdálenější materiál musí splňovat materiálové požadavky normy;
  - elektrostaticky disipativní oděv zajišťuje správné uchycení, s dimenzováním podle EN ISO 13688, [EN 340] a umožňuje pohyb celého těla se všemi zapnutými uzávěry;
  - všechny tenké nerozptylující nástavce, jako jsou štítky, reflexní proužky, jsou trvale připevněny tak, aby nedošlo k oddělení připevněných prvků od oděvního materiálu;
  - všechny vodivé části (kovový zip, kovové čepy atd.) jsou při používání plně pokryty nejvzdálenějším materiálem;
- Osoba, která má na sobě ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj, musí být řádně uzemněna. Odpor mezi osobou a zemí musí být menší než 10^8 Ω, např. nošením vhodné obuvi;
- Elektrostaticky disipativní ochranný oděv nesmí být otevřen nebo odstraněn v přítomnosti hořlavého nebo výbušného prostředí nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami;
- Upevněte oděv správně a zakryjte všechny nevyhovující materiály. Pokud má být oděv uzemněn přes kůži, ujistěte se, že manžety jsou vždy v kontaktu s kůží;
- Elektrostaticky disipativní ochranný oděv je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální energie vznícení jakékoli výbušné atmosféry není menší než 0,016 mJ;
- Elektrostaticky disipativní oděv se nesmí používat v atmosféře obohacené kyslíkem nebo v zóně 0 (viz EN 60079-10-1 [7]) bez předchozího souhlasu odpovědného bezpečnostního technika;
- Elektrostaticky disipativní výkon elektrostaticky disipativního ochranného oděvu může být ovlivněn opotřebením, praním a možnou kontaminací;
- Není určeno k ochraně před síťovým napětím.

Upozornění: Alpha Solway a její distributoři nemohou přijmout odpovědnost za nesprávné použití nebo likvidaci tohoto oděvu.

Další informace: Pokud budete potřebovat jakoukoli pomoc nebo další technické informace týkající se tohoto oděvu, zavolejte společnosti na poskytnuté telefonní číslo a požádejte o obchodní oddělení.

Osvědčení o přezkoušení typu [Modul B] - Vydal: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irsko. [Oznámený subjekt EU č. 2834].

Certifikát systému kontroly kvality [Modul D] - Vydal: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finsko. [Oznámený subjekt EU č. **0598**]

Hospodářský subjekt [EU] - Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irsko

Prohlášení o shodě - Prohlášení o shodě je přístupné online; ***https://gg-doc.com/skytec***

DA Brugsanvisning

Indledning: Disse beklædningsgenstande er genanvendelige kemiske beskyttelsesbeklædningsgenstande fremstillet for at opfylde kravene i PPE-forordningen (EU) 2016/425 og i følgende harmoniserede europæiske standard(er); **EN 14605:2005+A1:2009** [*Beskyttende beklædningsgenstande mod flydende kemikalier*], **EN ISO 11612:2015** [*Beskyttende beklædning mod varme og flamme*], **EN 1149-5:2018** [*Elektrostatiske egenskaber (materiale)*] og **EN 343:2019** [*Beskyttende beklædning mod regn*]. Disse beklædningsgenstande er fremstillet i henhold til ISO 9001 kvalitetskontrolprocedurer. Pose- og beklædningsgenstandsetiketter angiver produkttype/kode. Bestemmelsen af egnetheden af disse beklædningsgenstande til den påtænkte anvendelse skal foretages af uddannet og kvalificeret sikkerhedspersonale og er brugerens endelige ansvar.

Anvendelse: Disse beklædningsgenstande giver brugeren beskyttelse mod flydende kemikalier i en begrænset periode. Disse beklædningsgenstande beskytter kun de dele af kroppen, som de dækker. Når disse beklædningsgenstande bruges sammen med andre personlige værnemidler (f.eks. åndedrætsværn, handsker, støvler, hætter osv.), skal forbindelserne forsegles med en „"kemisk"" tape. Mens brugen af en kombination af partielle kropsbeskyttelsesprodukter kan give en vis grad af fuld kropsbeskyttelse, anbefales det, at der i områder, hvor fuld kropsbeskyttelse er påkrævet, bæres et jakkesæt i ét stykke.

Brug: Alle personlige værnemidler skal iføres/afmonteres i et område væk fra enhver potentiel risiko. Før brug skal brugeren sikre, at tøjet er blevet grundigt rengjort efter enhver tidligere brug, og at materialer, sømme og lukninger inspiceres for at sikre, at den beskyttelse, der tilbydes af tøjet, opfylder betingelserne for sikker brug. Når du bruger denne beklædningsgenstand med andre personlige værnemidler (f.eks. åndedrætsværn, handsker, støvler osv.). Sørg for, at evt. åndedrætsværn, der anvendes, er korrekt monteret, inden hætten hæves og fastgøres. Sørg for, at ærmer og ben bæres over alle handskeeller støvler, der bruges. Før du går ind i det farlige område, skal alle lukninger fastgøres, og alle åbninger/lukninger og forbindelser til andre PV'er skal sikres ved hjælp af en passende „"kemisk"" tape. I tilfælde af lækage eller beskadigelse af tøjet under brug, skal brugeren straks forlade det farlige område og fjerne tøjet. Efter brug, for at fjerne forurening, skal tøjet SKYLLES NED med koldt vand, og derefter, lad Line Drip Dry, i skyggen, fri for UV-kilder.

Advarsel: Stoffer, der anvendes i konstruktionen af disse beklædningsgenstande, har lav luftgennemtrængelighed og kan forårsage varmestress. Hyppig hvile anbefales. Disse beklædningsgenstande bør bruges af personer, der er uddannet og opmærksomme på farerne i forbindelse med det arbejde, der udføres. Berørings- og lukkeanordninger må ikke åbnes, når de anvendes i farezoner. Emhætter skal hæves og sikres, når de anvendes i farezoner. Hvis denne beklædningsgenstand er beskadiget på nogen måde eller stadig er forurenet efter at være blevet skyllet ned, skal brugen afbrydes, og beklædningsgenstanden bortskaffes så hurtigt som muligt. Ved bortskaffelse af brugt kemisk beskyttelsesbeklædning anbefaler vi, at det behandles som skadeligt og bortskaffes som farligt affald i overensstemmelse med nationale/lokale bestemmelser. Beklædningsgenstande, der er udstyret med en løbesnor, bør ikke anvendes, hvor der er risiko for, at løbesnoren kan blive fanget af en bevægelig genstand under brug. Tøjets levetid påvirkes ikke kun af dets eksponering for kemikalier, men vil også afhænge af brug, pleje, opbevaring osv.

Vedligeholdelse: Det anbefales, at vaskeanvisningerne, som beskrevet på vaskeetiketten, følges. Efter brug, for at fjerne forurening, skal denne beklædningsgenstand SKYLLES NED med koldt vand, og derefter tillades at Line Drip Dry, i skyggen, fri for UV-kilder. Råd: Af hygiejnemæssige årsager bør tøjet helst bæres af samme person.

Opbevaring: Det anbefales, at nye beklædningsgenstande opbevares i deres originale emballage og fri for UV-kilder. Efter brug, og efter at være blevet SKYLLET NED og TØRRET, skal tøjet opbevares i et køligt, tørt og rent miljø - hæng altid for at undgå folder.

Varme- og flammeegenskaber - Yderligere oplysninger [EN ISO 11612:2015]:

- Disse beklædningsgenstande er fremstillet af materiale, der overholder kodebogstaver **A1**, der tilbyder begrænset flammespredningsbeskyttelse, kodebogstav **B1**, der tilbyder beskyttelse mod konvektiv varme og kodebogstav **C1**, der tilbyder beskyttelse mod strålevarme, i overensstemmelse med kravene i standarden ENISO 11612:2015.
- I tilfælde af et utilsigtet stænk af kemikalier eller brændbare væsker på tøj, der er omfattet af EN ISO 11612:2015-standarden, mens det bæres, skal bæreren straks trække tøjet tilbage og forsigtigt fjerne tøjet og sikre, at kemikaliet eller væsken ikke kommer i kontakt med nogen del af huden. Tøjet skal derefter rengøres eller tages ud af drift.
- Den valgfrie hele beklædningstest, der er angivet i klausul 9 i standarden EN ISO 11612:2015, er ikke blevet udført.
- Tøjet giver ikke beskyttelse mod hverken smeltet aluminium eller smeltet jernstænk.

Elektrostatiske egenskaber - Overholdelse og ansvar [EN1149-5:2018]

- Materiale, der anvendes til elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning i henhold til EN 1149-5:2018, skal opfylde mindst et af følgende krav:
  - et geometrisk gennemsnit på t_{50} < 4 s testet i henhold til EN 1149-3:2004, testmetode 2 [Induktionsopladning];
  - et aritmetisk gennemsnit på S > 0,2 testet i henhold til EN 1149-3:2004, testmetode 2 [Induktionsopladning];
  - en geometrisk middeloverfladebestandighed på mindre end eller lig med 2,5 x 10^9 Ω, på mindst én overflade, testet i henhold til EN1149-1:2006;
- Disse beklædningsgenstande er fremstillet af et materiale, der er antistatisk behandlet for at overholde kravene til elektrostatisk beskyttelse i EN1149-5:2018 og skal bruges sammen med kompatibelt tilbehør og arbejdspraksis for at være effektiv;
- For at overholde designkravene i standarden EN 1149-5:2018 skal der som elektrostatisk afledende beklædning bæres en kombination af beklædningsgenstande, således at;
  - det elektrostatiske afledende tøj skal permanent dække ALLE ikke-overensstemmende materialer under normal brug, [inklusive bøjning og bevægelser], hvor det yderste materiale opfylder materialekravene i standarden;
  - det elektrostatiske afledende tøj giver korrekt tilpasning, med dimensionering til EN ISO 13688, [EN 340], og tillader fuld kropsbevægelse med alle lukninger fastgjort;
  - eventuelle tynde ikke-spredende vedhæftede filer, såsom etiketter, reflekterende strimler, er permanent fastgjort på en sådan måde, at adskillelse mellem de fastgjorte elementer og beklædningsmaterialet undgås;
  - alle ledende dele (metallynlås, metalstifter osv.) er fuldt dækket af det yderste materiale, når det er i brug;
- Den person, der bærer det elektrostatiske afledende beskyttelsesbeklædning, skal være korrekt jordet. Modstanden mellem personen og jorden skal være mindre end 10^8 Ω, f.eks. ved at bære passende fodtøj;
- Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller fjernes under tilstedeværelse af brandfarlige eller eksplosive atmosfærer eller under håndtering af brandfarlige eller eksplosive stoffer;
- Fastgør tøjet korrekt og dæk alle materialer, der ikke overholder kravene. Hvis tøjet skal jordes gennem huden, skal du sørge for, at manchetterne til enhver tid er i kontakt med huden;
- Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning er beregnet til at blive båret i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), hvor den mindste antændelsesenergi for enhver eksplosiv atmosfære ikke er mindre end 0,016 mJ;
- Elektrostatisk afledende beklædning må ikke anvendes i iltberigede atmosfærer eller i zone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uden forudgående godkendelse fra den ansvarlige sikkerhedsingeniør;
- Den elektrostatiske dissipative ydeevne af det elektrostatiske dissipative beskyttelsesbeklædning kan påvirkes af slitage, hvidvaskning og mulig forurening;
- Ikke beregnet til at beskytte mod netspændinger.

Ansvarsfraskrivelse: Alpha Solway og dets distributører kan ikke påtage sig ansvaret for forkert brug eller bortskaffelse af denne beklædningsgenstand.

Yderligere oplysninger: Hvis du har brug for hjælp eller yderligere tekniske oplysninger om denne beklædningsgenstand, bedes du ringe til selskabet på det oplyste telefonnummer og bede om salgsafdelingen.

Typeundersøgelsescertifikat [Modul B] - Udstedt af: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irland. [EU bemyndiget organ nr. **2834**].

Kvalitetskontrolsystemcertifikat [Modul D] - Udstedt af: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. [EU bemyndiget organ nr. **0598**]

Økonomisk operatør [EU] - Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irland

Overensstemmelseserklæring - Overensstemmelseserklæringen kan tilgås online; ***https://gg-doc.com/skytec***

NL Gebruiksaanwijzing

Introductie: Deze kledingstukken zijn herbruikbare chemische beschermende kleding vervaardigd om te voldoen aan de vereisten van PBM-verordening (EU) 2016/425 en van de volgende geharmoniseerde Europese norm(en); **EN 14605:2005+A1:2009** [*Beschermende kleding tegen vloeibare chemicaliën*], **EN ISO 11612:2015** [*Beschermende kleding tegen hitte en vlammen*], **EN 1149-5:2018** [*Elektrostatische eigenschappen (materiaal)*] en **EN 343:2019** [*Beschermende kleding tegen regen*]. Deze kledingstukken worden vervaardigd volgens ISO 9001 kwaliteitscontroleprocedures. Etiketten voor tassen en kleding geven producttype/-code aan. De bepaling van de geschiktheid van deze kledingstukken voor de beoogde toepassing moet worden uitgevoerd door opgeleid en gekwalificeerd veiligheidspersoneel en is de eindverantwoordelijkheid van de gebruikers.

Toepassing: Deze kledingstukken bieden de drager gedurende een beperkte tijd bescherming tegen vloeibare chemicaliën. Deze kledingstukken beschermen alleen die delen van het lichaam die ze bedekken. Wanneer deze kledingstukken worden gebruikt in combinatie met andere PBM's (bijv. gasmaskers, handschoenen, laarzen, kappen, enz.), moeten de verbindingen worden afgedicht met een 'chemische' tape. Hoewel het gebruik van een combinatie van gedeeltelijke lichaamsbeschermingsproducten een zekere mate van volledige lichaamsbescherming kan bieden, wordt aanbevolen om in gebieden waar volledige lichaamsbescherming vereist is, een eendelig pak te dragen.

Gebruik: Alle PBM's moeten worden aangetrokken/gedragen in een gebied uit de buurt van mogelijke risico's. Voor gebruik moet de drager ervoor zorgen dat de kleding grondig is gereinigd, na elk eerder gebruik, en dat de materialen, naden en sluitingen worden geïnspecteerd om ervoor te zorgen dat de bescherming die het kledingstuk biedt, voldoet aan de voorwaarden voor veilig gebruik. Bij gebruik van dit kledingstuk met andere PBM's (bijv. gasmaskers, handschoenen, laarzen, enz.). Zorg ervoor dat alle gebruikte gasmaskers correct zijn aangebracht voordat u de kap optilt en vastmaakt. Zorg ervoor dat de mouwen en benen over alle handschoenen worden gedragen of laarzen die worden gebruikt. Voordat u de gevaarlijke zone betreedt, moeten alle sluitingen worden vastgemaakt en moeten alle openingen/sluitingen en verbindingen met andere PBM's worden beveiligd met behulp van een geschikte 'chemische' tape. In geval van lekkage of beschadiging van het kledingstuk tijdens het gebruik, moet de drager het gevaarlijke gebied onmiddellijk verlaten en het kledingstuk verwijderen. Om verontreiniging te verwijderen, moet het kledingstuk na gebruik met koud water worden AFGESPOELD en vervolgens droog laten druppelen, in de schaduw, vrij van UV-bronnen.

Waarschuwingen: Stoffen die bij de constructie van deze kleding worden gebruikt, hebben een lage luchtdoorlatendheid en kunnen hittestress veroorzaken. Regelmatige rust wordt geadviseerd. Deze kledingstukken moeten worden gebruikt door personen die zijn opgeleid en zich bewust zijn van de gevaren met betrekking tot het werk dat wordt uitgevoerd. Raak en sluit bevestigingsmiddelen mogen niet worden geopend bij gebruik in gevarenzones. Kappen moeten omhoog worden gebracht en worden vastgezet bij gebruik in gevarenzones. Als dit kledingstuk op enigerlei wijze beschadigd is of nog steeds verontreinigd is na het afspoelen, moet het gebruik ervan worden gestaakt en het kledingstuk zo snel mogelijk worden weggegooid. Bij het weggooien van gebruikte chemisch beschermende kleding raden we aan deze als schadelijk te behandelen en als gevaarlijk afval te verwijderen in overeenstemming met de nationale/lokale regelgeving. Kledingstukken met een trekkoord mogen niet worden gebruikt wanneer het risico bestaat dat het trekkoord tijdens het gebruik kan worden ingehaald door een bewegend voorwerp. De levensduur van het kledingstuk wordt niet alleen beïnvloed door de blootstelling aan chemicaliën, maar hangt ook af van gebruik, verzorging, opslag, enz.

Onderhoud: Het wordt aanbevolen dat de wasverzorgingsinstructies, zoals beschreven op het wasetiket, worden opgevolgd. Om verontreiniging te verwijderen, moet dit kledingstuk na gebruik met koud water worden AFGESPOELD en vervolgens droog laten druppelen, in de schaduw, vrij van UV-bronnen. Advies: Om hygiënische redenen moet het kledingstuk bij voorkeur door dezelfde persoon worden gedragen.

Opslag: Het wordt aanbevolen om nieuwe kledingstukken in hun originele verpakking te bewaren en vrij van UV-bronnen. Na gebruik en nadat het kledingstuk is AFGESPOELD en GEDROOGD, moet het worden bewaard in een koele, droge en schone omgeving - hang altijd om kreuken te voorkomen.

Eigenschappen van hitte en vlammen - Aanvullende informatie [EN ISO 11612:2015]:

- Deze kledingstukken zijn vervaardigd van materiaal dat voldoet aan de Code Letters **A1**, die beperkte bescherming tegen vlamverspreiding biedt, Code Letter **B1**, die bescherming biedt tegen convectiehitte en Code Letter **C1**, die bescherming biedt tegen stralingshitte, in overeenstemming met de vereisten van de EN ISO 11612:2015-norm.
- In het geval van een onbedoeld spatten van chemische of ontvlambare vloeistoffen op kleding die onder de EN ISO 11612:2015-norm valt tijdens het dragen, moet de drager de kledingstukken onmiddellijk terugtrekken en voorzichtig verwijderen, zodat de chemische stof of vloeistof niet in contact komt met enig deel van de huid. De kleding moet dan worden gereinigd of uit dienst worden genomen.
- De optionele test van het hele kledingstuk, aangegeven in artikel 9 van de EN ISO 11612:2015-norm, is niet uitgevoerd.
- Het kledingstuk biedt geen bescherming tegen spatten van gesmolten aluminium of gesmolten ijzer.

Elektrostatische eigenschappen - Naleving en verantwoordelijkheid [EN 1149-5:2018]

- Materiaal dat wordt gebruikt voor elektrostatische dissipatieve beschermende kleding volgens EN 1149-5:2018 moet aan ten minste een van de volgende vereisten voldoen:
  - een geometrisch gemiddelde van t_{50} < 4 s getest volgens EN 1149-3:2004, testmethode 2 [Inductielading];
  - een rekenkundig gemiddelde van S > 0,2 getest volgens EN 1149-3:2004, testmethode 2 [Inductieladen];
  - een geometrisch gemiddelde Oppervlakteweerstand van minder dan of gelijk aan 2,5 x 10^9 Ω, op ten minste één oppervlak, getest volgens EN 1149-1:2006;
- Deze kledingstukken zijn vervaardigd van een materiaal dat antistatisch is behandeld om te voldoen aan de elektrostatische beschermingseisen van EN 1149-5:2018 en moeten worden gebruikt met compatibele accessoires en werkmethoden om effectief te zijn;
- Om te voldoen aan de ontwerpeisen van de norm EN 1149-5:2018 moet als elektrostatische dissipatieve kleding een combinatie van kledingstukken worden gedragen, zodanig dat;
  - de elektrostatische dissipatieve kleding moet permanent ALLE niet-conforme materialen bedekken tijdens normaal gebruik, [inclusief buigen en bewegingen], waarbij het buitenste materiaal voldoet aan de materiaaleisen van de norm;
  - de elektrostatische dissipatieve kleding zorgt voor een goede pasvorm, met maatvoering volgens EN ISO 13688, [EN 340], en maakt volledige lichaamsbeweging mogelijk met alle sluitingen vastgemaakt;
  - eventuele dunne niet-dissipatieve bevestigingen, zoals etiketten, reflecterende stroken, permanent worden bevestigd, op een zodanige wijze dat scheiding tussen de bevestigde elementen en het kledingmateriaal wordt vermeden;
  - alle geleidende delen (metalen ritssluiting, metalen noppen enz.) tijdens gebruik volledig bedekt zijn door het buitenste materiaal;
- De persoon die de elektrostatische dissipatieve beschermende kleding draagt, moet goed geaard zijn. De weerstand tussen de persoon en de aarde moet minder zijn dan 10^8 Ω, bijvoorbeeld door het dragen van geschikt schoeisel;
- Elektrostatische dissipatieve beschermende kleding mag niet worden geopend of verwijderd in de aanwezigheid van ontvlambare of explosieve atmosferen of tijdens het hanteren van ontvlambare of explosieve stoffen;
- Bevestig het kledingstuk correct en bedek alle niet-conforme materialen. Waar het kledingstuk door de huid moet worden geaard, moet u ervoor zorgen dat de manchetten te allen tijde in contact staan met de huid;
- Elektrostatische dissipatieve beschermende kleding is bedoeld om te worden gedragen in zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]) waarin de minimale ontstekingsenergie van een explosieve atmosfeer niet minder is dan 0,016 mJ;
- Elektrostatische dissipatieve kleding mag niet worden gebruikt in met zuurstof verrijkte atmosferen of in zone 0 (zie EN 60079-10-1 [7]), zonder voorafgaande toestemming van de verantwoordelijke veiligheidsingenieur;
- De elektrostatische dissipatieve werking van de elektrostatische dissipatieve beschermende kleding kan worden beïnvloed door slijtage, wassen en mogelijke verontreiniging;
- Niet bedoeld om te beschermen tegen netspanningen.

Disclaimer: Alpha Solway en haar distributeurs kunnen geen verantwoordelijkheid aanvaarden voor oneigenlijk gebruik of verwijdering van dit kledingstuk.

Verdere informatie: Mocht u hulp of verdere technische informatie nodig hebben met betrekking tot dit kledingstuk, bel dan het bedrijf op het opgegeven telefoonnummer en vraag naar de verkoopafdeling.

Type-examencertificaat [Module B] - Afgegeven door: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Ierland. [EU Notified Body nr. **2834**].

Kwaliteitscontrolesysteemcertificaat [Module D] - Afgegeven door: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland. [EU Notified Body nr. **0598**]

Marktdeelnemer [EU] - Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Ierland

Conformiteitsverklaring - De conformiteitsverklaring is online toegankelijk; ***https://gg-doc.com/skytec***

ET Kasutusjuhend

Sissejuhatus: Need rõivad on korduvkasutatavad kemikaalide eest kaitsvad rõivad, mis on valmistatud vastavalt IKV määruse (EL) 2016/425 nõuetele ja järgmis (t) ele ühtlustatud Euroopa standardi(te) le; **EN 14605:2005+A1:2009** [*Vedelate kemikaalide eest kaitsvad rõivad*], **EN ISO 11612:2015** [*Kuumuse ja leegi eest kaitsvad rõivad*], **EN 1149-5:2018** [*Elektrostaatilised omadused (materjal)*] ja **EN 343:2019** [*Vihma eest kaitsvad rõivad*]. Need rõivad on valmistatud vastavalt ISO 9001 kvaliteedikontrolli protseduuridele. Koti ja rõivaetiketid näitavad toote tüüpi/koodi. Nende rõivaste sobivuse kavandatud kasutuseks peavad kindlaks määrama väljaõppinud ja kvalifitseeritud ohutuspersonal ning see on kasutaja lõplik vastutus.

Kasutamine: Need rõivad kaitsevad kasutajat vedelate kemikaalide eest piiratud aja jooksul. Need rõivad kaitsevad ainult neid kehaosi, mida need katavad. Kui neid rõivaid kasutatakse koos teiste isikukaitsevahenditega (nt hingamisaparaadid, kindad, saapad, kapuutsid jne), tuleb ühendused sulgeda keemilise teibiga. Kuigi osaliste kehakaitsevahendite kombinatsiooni kasutamine võib pakkuda täielikku kehakaitset, on soovitatav, et piirkondades, kus on vaja täielikku kehakaitset, tuleks kanda ühes tükis ülikonda.

Kasutamine: kõik isikukaitsevahendid tuleb kanda/visata kohta, kus ei ole võimalikke ohte. Enne kasutamist peab kasutaja veenduma, et rõivad on pärast eelmist kasutamist põhjalikult puhastatud ning et materjale, õmblusi ja sulgureid kontrollitakse, et rõivaeseme pakutav kaitse vastaks ohutu kasutamise tingimustele. Kui kasutate seda rõivaeset koos teiste isikukaitsevahenditega (nt hingamisaparaadid, kindad, saapad jne). Enne kapuutsi tõstmist ja kinnitamist veenduge, et kõik kasutatavad respiraatorid on korralikult paigaldatud. Veenduge, et varrukad ja jalad on kinda kohal või kasutatavaid saapaid. Enne ohtlikku piirkonda sisenemist tuleb kõik sulgurid kinnitada ja kõik avad/sulgurid ja ühendused teiste isikukaitsevahenditega kinnitada, kasutades sobivat keemilist teipi. Rõiva lekkimise või kahjustumise korral kasutamise ajal peab kasutaja viivitamatult ohtlikust piirkonnast lahkuma ja rõivaeseme eemaldama. Pärast kasutamist tuleb saastumise eemaldamiseks rõivaeset LOPUTADA külma veega ja lasta seejärel tilgutil kuivada, varjus, UV-allikatest puhtana.

Hoiatused: Nende rõivaste valmistamisel kasutatavatel kangastel on madal õhu läbilaskvus ja need võivad põhjustada kuumastressi. Soovitatav on sagedane puhkus. Neid rõivaid peaksid kasutama isikud, kes on koolitatud ja teadlikud teostatava tööga seotud ohtudest. Ohutsoonis töötamisel ei tohi puutetundlikke ja sulgevaid kinnitusvahendeid avada. Ohutsoonides töötamisel tuleb õhupuhastid üles tõsta ja kinnitada. Kui see rõivas on mis tahes viisil kahjustatud või on pärast loputamist endiselt saastunud, tuleb selle kasutamine lõpetada ja rõivas hävitada esimesel võimalusel. Kasutatud kemikaalikaitseriietuse kõrvaldamisel soovitame seda käsitleda kahjulikuna ja kõrvaldada ohtlike jäätmetena vastavalt riiklikele/kohalikele eeskirjadele. Veonööriga varustatud rõivaid ei tohi kasutada, kui on oht, et veonöör võib kasutamise ajal liikuva eseme külge kinni jääda. Rõiva eluiga ei sõltu mitte ainult kokkupuutest kemikaalidega, vaid ka kasutusest, hooldusest, hoiustamisest jne.

Hooldus: Soovitatav on järgida puhastusjuhiseid, nagu on üksikasjalikult kirjeldatud hooldussildil. Pärast kasutamist tuleb saastumise eemaldamiseks seda rõivaeset LOPUTADA külma veega ja seejärel lasta sellel tilgutiga kuivada, varjus, UV-allikatest puhtana. Nõuanne: Hügieenilistel põhjustel peaks rõivaeset kandma sama isik.

Säilitamine: Soovitatav on uusi rõivaid hoida originaalpakendis ja UV-allikatest puhtana. Pärast kasutamist ning pärast LOPUTAMIST ja KUIVATAMIST tuleb rõivaeset hoida jahedas, kuivas ja puhtas keskkonnas - kortsude vältimiseks riputage see alati üles.

Soojuse ja leegi omadused - lisateave [EN ISO 11612:2015]:

- Need rõivad on valmistatud materjalist, mis vastab kooditähtedele **A1**, pakkudes piiratud leegileviku kaitset, kooditäht **B1**, pakkudes kaitset konvektiivse kuumuse eest ja kooditäht **C1**, pakkudes kaitset kiirgussoojuse eest, vastavalt standardi EN ISO 11612:2015 nõuetele.
- Kandmise ajal EN ISO 11612:2015 standardiga hõlmatud rõivastele juhusliku keemiliste või tuleohtlike vedelike pritsimise korral peab kasutaja rõivad viivitamatult välja võtma ja ettevaatlikult eemaldama, tagades, et kemikaal või vedelik ei puutu kokku ühegi nahaosaga. Seejärel tuleb riided puhastada või kasutuselt eemaldada.
- Standardi EN ISO 11612:2015 punktis 9 nimetatud valikulist kogu rõivaeseme katset ei ole tehtud.
- Rõivas ei paku kaitset sulatatud alumiiniumi ega sulatatud rauapritsmete eest.

Elektrostaatilised omadused - vastavus ja vastutus [EN 1149-5:2018]

- Materjal, mida kasutatakse standardi EN 1149-5:2018 kohaseks elektrostaatilist laengut hajutavaks kaitseriietuseks, peab vastama vähemalt ühele järgmistest nõuetest:
  - standardile EN 1149-3:2004, katsemeetodile 2 [Induktsioonlaadimine] vastavalt katsetatud t_{50} < 4 s geomeetriline keskmine;
  - aritmeetiline keskmine S > 0,2, mida on testitud vastavalt standardile EN 1149-3:2004, katsemeetod 2 [Induktsioonlaadimine];
  - geomeetriline keskmine pinna takistus on väiksem kui 2,5 x 10^9 Ω või sellega võrdne vähemalt ühel pinnal, katsetatud vastavalt standardile EN 1149-1:2006;
- Need rõivad on valmistatud materjalist, mida on antistaatiliselt töödeldud, et täita standardi EN 1149-5:2018 elektrostaatilise kaitse nõudeid, ning neid tuleb tõhususe tagamiseks kasutada koos ühilduvate tarvikute ja töötavadega;
- Standardi EN 1149-5:2018 konstruktsiooninõuete täitmiseks tuleb elektrostaatilise hajutava rõivana kanda rõivaste kombinatsiooni, nii et:
  - elektrostaatilist laengut hajutav riietus peab tavakasutuse ajal püsivalt katma KÕIKI nõuetele mittevastavaid materjale [sealhulgas paindumist ja liikumist], kusjuures kõige välimine materjal vastab materjali standardi materjalinõuetele;
  - elektrostaatilist laengut hajutav riietus tagab nõuetekohase sobivuse, mis vastab suurusele EN ISO 13688, [EN 340] ja võimaldab kogu keha liikumist, kui kõik korgid on kinnitatud;
  - kõik õhukesed mittehajuvad kinnitused, nagu etiketid, helkurribad, on püsivalt kinnitatud nii, et välditakse kinnituselementide ja rõivamaterjali eraldumist;
  - kõik elektrit juhtivad osad (metallist tõmblukk, metallist tikkpoldid jne) on kasutamise ajal välimise materjaliga täielikult kaetud;
- Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust kandev isik peab olema nõuetekohaselt maandatud. Inimese ja maa vaheline takistus peab olema väiksem kui 10^8 Ω, nt sobivate jalatsite kandmisega;
- Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust ei tohi avada ega eemaldada kergestisüttivate või plahvatusohtlike keskkondade juuresolekul või kergestisüttivate või plahvatusohtlike ainete käsitsemisel;
- Kinnitage rõivas õigesti, kattes kõik nõuetele mittevastavad materjalid. Kui rõivas tuleb läbi naha maandada, veenduge, et kätised on kogu aeg nahaga kokkupuutes;
- Elektrostaatilist laengut hajutav kaitseriietus on mõeldud kandmiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), kus mis tahes plahvatusohtliku keskkonna minimaalne süttimisenergia ei ole väiksem kui 0,016 mJ;
- Elektrostaatilist hajutavat riietust ei tohi kasutada hapnikuga rikastatud keskkonnas ega tsoonis 0 (vt EN 60079-10-1 [7]) ilma vastutava ohutusinseneri eelneva loata;
- Elektrostaatilist laengut hajutava kaitseriietuse elektrostaatilist laengut hajutavat toimet võivad mõjutada kulumine, pesemine ja võimalik saastumine;
- Ei ole mõeldud kaitsma toitepingete eest.

Lahtiütlus: Alpha Solway ja selle edasimüüjad ei vastuta selle rõivaeseme ebaõige kasutamise või kõrvaldamise eest.

Lisateave: kui vajate selle rõivaesemega seoses abi või täiendavat tehnilist teavet, helistage ettevõttele antud telefoninumbril ja küsige müügiosakonnalt.

Tüübihindamistõend [moodul B] - välja andnud: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Iirimaa. [ELi teavitatud asutus nr **2834**].

Kvaliteedikontrollisüsteemi sertifikaat [moodul D] - välja andnud: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Soome. [ELi teavitatud asutus nr **0598**]

Ettevõtja [EL] - Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Iirimaa

Vastavusdeklaratsioon - vastavusdeklaratsiooniga saab tutvuda veebis aadressil ***https://gg-doc.com/skytec***

FI Käyttöohjeet

Johdanto: Nämä vaatteet ovat uudelleenkäytettäviä kemiallisia suojavaatteita, jotka on valmistettu täyttämään henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 ja seuraavien yhdenmukaistettujen eurooppalaisten standardien vaatimukset: **EN 14605:2005+A1:2009** [*Suojavaatteet nestemäisiä kemikaaleja vastaan*], **EN iso 11612:2015** [*Suojavaatetus kuumuutta ja liekkejä vastaan*], **EN 1149-5:2018** [*Sähköstaattiset ominaisuudet (materiaali)*] ja **EN 343:2019** [*Suojavaatetus sadetta vastaan*]. Nämä vaatteet on valmistettu iso 9001 -laadunvalvontamenettelyjen mukaisesti. Laukkujen ja vaatteiden etiketit osoittavat tuotetyypin/-koodin. Koulutetun ja pätevän turvallisuushenkilöstön on määritettävä näiden vaatteiden soveltuvuus aiottuun käyttötarkoitukseen, ja se on käyttäjän lopullinen vastuu.

Käyttö: Nämä vaatteet suojaavat käyttäjää nestemäisiltä kemikaaleilta rajoitetun ajan. Nämä vaatteet suojaavat vain niitä kehon osia, jotka ne peittävät. Kun näitä vaatteita käytetään yhdessä muiden henkilönsuojainten kanssa (esim. hengityksensuojaimet, käsineet, saappaat, liesituulettimet jne.), liitokset on tiivistettävä „"kemiallisella"" teipillä. Vaikka osittaisten vartalonsuojatuotteiden yhdistelmän käyttö voi tarjota jonkinasteisen täyden vartalonsuojauksen, on suositeltavaa, että alueilla, joilla tarvitaan täydellistä vartalonsuojausta, käytetään yksiosaista pukua.

Käyttö: Kaikki henkilönsuojaimet on puettava/pantava alueelle, joka on kaukana mahdollisista riskeistä. Ennen käyttöä käyttäjän on varmistettava, että vaatteet on puhdistettu perusteellisesti aiemman käytön jälkeen ja että materiaalit, saumat ja sulkimet on tarkastettu sen varmistamiseksi, että vaatteen tarjoama suoja täyttää turvallisen käytön edellytykset. Kun tätä vaatetta käytetään muiden henkilönsuojainten kanssa (esim. hengityksensuojaimet, käsineet, saappaat jne.). Varmista, että kaikki käytettävät hengityssuojaimet on asennettu oikein ennen konepellin nostamista ja kiinnittämistä. Varmista, että hihat ja lahkeet ovat käsineiden päällä tai saappaiden käytössä. Ennen vaaralliselle alueelle menemistä kaikki sulkimet on kiinnitettävä ja kaikki aukot/sulkimet ja liitännät muihin henkilönsuojaimiin on kiinnitettävä asianmukaisella „"kemiallisella"" teipillä. Jos vaatetta vuotaa tai vahingoittuu käytön aikana, käyttäjän on välittömästi poistuttava vaaralliselta alueelta ja poistuttava vaatteesta. Käytön jälkeen, kontaminaation poistamiseksi, vaate on huuhdeltava KYLMÄLLÄ VEDELLÄ, ja sen jälkeen annettava liuoksen kuivua varjossa, ilman UV-lähteitä.

Varoitukset: Näiden vaatteiden valmistuksessa käytetyillä kankailla on alhainen ilmanläpäisevyys ja ne voivat aiheuttaa lämpörasitusta. Tiheää lepoa suositellaan. Näitä vaatteita saavat käyttää henkilöt, jotka ovat koulutettuja ja tietoisia tehtävään työhön liittyvistä vaaroista. Kosketus- ja sulkemiskiinnikkeitä ei saa avata, kun niitä käytetään vaaravyöhykkeillä. Huuvat on nostettava ja kiinnitettävä, kun niitä käytetään vaaravyöhykkeillä. Jos tämä vaate vahingoittuu jollakin tavalla tai on edelleen saastunut huuhtelun jälkeen, sen käyttö on lopetettava ja vaate hävitettävä mahdollisimman pian. Käytettyjen kemiallisten suojavaatteiden hävittämisen yhteydessä suosittelemme, että niitä käsitellään haitallisina ja hävitetään vaarallisina jätteinä kansallisten/paikallisten määräysten mukaisesti. Vetonauhalla varustettuja vaatteita ei saa käyttää, jos on olemassa vaara, että vetonauha voi tarttua liikkuvaan esineeseen käytön aikana. Vaatteen käyttöikään ei vaikuta vain sen altistuminen kemikaaleille, vaan se riippuu myös käytöstä, hoidosta, säilytyksestä jne.

Huolto: On suositeltavaa, että hoitoetiketissä olevia pesuohjeita noudatetaan. Käytön jälkeen tämä vaatekappale on huuhdeltava KYLMÄLLÄ vedellä epäpuhtauksien poistamiseksi, minkä jälkeen sen on annettava kuivua varjossa ilman UV-lähteitä. Vinkki: Hygieniasyistä saman henkilön tulisi käyttää vaatetta.

Säilytys: On suositeltavaa, että uudet vaatteet säilytetään alkuperäisessä pakkauksessaan ja ilman UV-lähteitä. Käytön jälkeen ja huuhtelun ja KUIVUMISEN jälkeen vaate on säilytettävä viileässä, kuivassa ja puhtaassa ympäristössä - ripusta aina välttääksesi rypyt.

Lämpö- ja liekkiominaisuudet - Lisätietoja [EN iso 11612:2015]:

- Nämä vaatteet on valmistettu materiaalista, joka täyttää koodikirjeet **A1**, joka tarjoaa rajoitetun liekin levityssuojan, koodikirjeen **B1**, joka tarjoaa suojan konvektiokuumuudelta ja koodikirjeen **C1**, joka tarjoaa suojan säteilevältä kuumuudelta, EN iso 11612:2015 -standardin vaatimusten mukaisesti.
- Jos EN iso 11612:2015 -standardin kattamiin vaatteisiin roiskuu vahingossa kemiallisia tai syttyviä nesteitä, käyttäjän on välittömästi vedettävä vaatteet pois ja poistettava ne varovasti varmistaen, että kemikaali tai neste ei joudu kosketuksiin minkään ihon osan kanssa. Tämän jälkeen vaatteet on puhdistettava tai poistettava käytöstä.
- EN iso 11612:2015 -standardin kohdassa 9 mainittua valinnaista kokonaisen vaatteen testiä ei ole suoritettu.
- Vaatteet eivät tarjoa suojaa sulaa alumiinia tai sulaa rautaroiskeita vastaan.

Sähköstaattiset ominaisuudet - Vaatimustenmukaisuus ja vastuu [EN 1149-5:2018]

- Standardin EN 1149-5:2018 mukaisessa sähköstaattista säteilyä vähentävässä suojavaatetuksessa käytettävän materiaalin on täytettävä vähintään yksi seuraavista vaatimuksista:
  - standardin EN 1149-3: 2004, testimenetelmän 2 [Induktiolataus] mukaisesti testattujen t_{50} < 4 s: n geometrinen keskiarvo;
  - aritmeettinen keskiarvo S > 0,2 testattu standardin EN 1149-3:2004 mukaisesti, testimenetelmä 2 [Induktiolataus];
  - pintaresistanssin geometrinen keskiarvo on enintään 2,5 x 10^9 Ω vähintään yhdellä pinnalla, testattu standardin EN 1149-1:2006 mukaisesti;
- Nämä vaatteet on valmistettu materiaalista, joka on käsitelty antistaattisesti standardin EN 1149-5:2018 sähköstaattisen suojan vaatimusten täyttämiseksi, ja niitä on käytettävä yhteensopivien lisävarusteiden ja työkäytäntöjen kanssa, jotta ne olisivat tehokkaita.
- Standardin EN 1149-5:2018 suunnitteluvaatimusten noudattamiseksi sähköstaattisesti hajoavana vaatteena on käytettävä vaatteiden yhdistelmää siten, että:
  - sähköstaattista vaimennusta aiheuttavan vaatetuksen on peitettävä pysyvästi KAIKKI vaatimustenvastaiset materiaalit normaalin käytön aikana [mukaan lukien taivutus ja liikkeet], ja uloimman materiaalin on täytettävä standardin materiaalivaatimukset;
  - sähköstaattista sähköä vaimentava vaatetus tarjoaa sopivan istuvuuden, mitoituksen EN iso 13688, [EN 340] mukaisesti ja mahdollistaa koko kehon liikkeen kaikki sulkimet kiinnitettyinä;
  - kaikki ohuet ei-hävittävät kiinnikkeet, kuten etiketit, heijastavat nauhat, kiinnitetään pysyvästi siten, että vältetään kiinnitettyjen elementtien ja vaatemateriaalin erottaminen;
  - kaikki johtavat osat (metallivetoketju, metallinastat jne.) on kokonaan peitetty uloimmalla materiaalilla käytön aikana;
- Staattista sähköä vähentävää suojavaatetusta käyttävän henkilön on oltava asianmukaisesti maadoitettu. Henkilön ja maan välisen vastuksen on oltava alle 10^8 Ω, esim. käyttämällä asianmukaisia jalkineita;
- Sähköstaattista säteilyä vähentävää suojavaatetusta ei saa avata tai poistaa syttyvien tai räjähtävien ilmaseosten läheisyydessä tai käsiteltäessä syttyviä tai räjähtäviä aineita.
- Kiinnitä vaatekappale oikein ja peitä kaikki vaatimustenvastaiset materiaalit. Jos vaate on maadoitettava ihon läpi, varmista, että hihansuut ovat aina kosketuksissa ihon kanssa;
- Sähköstaattista säteilyä vähentävä suojavaatetus on tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (katso EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), joilla räjähdyskelpoisten ilmaseosten syttymisenergia on vähintään 0,016 mJ.
- Staattista sähköä vähentävää vaatteita ei saa käyttää happipitoisissa ympäristöissä tai vyöhykkeellä 0 (katso EN 60079-10-1 [7]) ilman vastaavan turvallisuusinsinöörin ennakkohyväksyntää.
- Kuluminen, pesu ja mahdollinen kontaminaatio voivat vaikuttaa sähköstaattista häiriötä aiheuttavan suojavaatetuksen sähköstaattiseen häiriönsietokykyyn.
- Ei ole tarkoitettu suojaamaan verkkojännitteiltä.

Vastuuvapauslauseke: Alpha Solway ja sen jakelijat eivät voi ottaa vastuuta tämän vaatteen virheellisestä käytöstä tai hävittämisestä.

Lisätietoja: Jos tarvitset tähän vaatteeseen liittyvää apua tai teknisiä lisätietoja, soita yritykselle annettuun puhelinnumeroon ja pyydä myyntiosastoa.

Tyyppitarkastustodistus [moduuli B] - Myöntäjä: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irlanti. [EU: n ilmoitettu laitos nro **2834**].

Laadunvalvontajärjestelmän todistus [moduuli D] - Myöntäjä: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, 00380 HELSINKI. [EU: n ilmoitettu laitos nro **0598**]

Taloudellinen toimija [EU] - Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irlanti

Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla verkossa osoitteessa ***https://gg-doc.com/skytec***

FR Mode d'emploi

Introduction : Ces vêtements sont des vêtements de protection chimique réutilisables fabriqués pour répondre aux exigences du Règlement EPI (UE) 2016/425 et de la (des) Norme (s) européenne (s) harmonisée (s) suivante (s) ; **EN 14605:2005+A1:2009** [*Vêtements de protection contre les produits chimiques liquides*], **EN ISO 11612:2015** [*Vêtements de protection contre la chaleur et la flamme*], **EN 1149-5:2018** [*Propriétés électrostatiques (matériau)*] et **EN 343:2019** [*Vêtements de protection contre la pluie*]. Ces vêtements sont fabriqués selon les procédures de contrôle de qualité ISO 9001. Les étiquettes des sacs et des vêtements indiquent le type/code du produit. La détermination de l'adéquation de ces vêtements à l'application prévue doit être effectuée par un personnel de sécurité formé et qualifié et relève de la responsabilité finale des utilisateurs.

Application : Ces vêtements offrent à l'utilisateur une protection contre les produits chimiques liquides, pendant une durée limitée. Ces vêtements ne protégeront que les parties du corps qu'ils couvrent. Lorsque ces vêtements sont utilisés en conjonction avec d'autres EPI (par exemple, respirateurs, gants, bottes, capuchons, etc.), les connexions doivent être scellées avec un ruban « chimique ». Bien que l'utilisation d'une combinaison de produits de protection partielle du corps puisse offrir un certain degré de protection complète du corps, il est recommandé de porter une combinaison d'une seule pièce dans les zones où une protection complète du corps est requise.

Utilisation : Tous les EPI doivent être enfilés/retirés dans une zone éloignée de tout risque potentiel. Avant utilisation, l'utilisateur doit s'assurer que les vêtements ont été soigneusement nettoyés, après toute utilisation antérieure, et que les matériaux, les coutures et les fermetures sont inspectés pour s'assurer que la protection offerte par le vêtement répondra aux conditions d'utilisation en toute sécurité. Lorsque vous utilisez ce vêtement avec d'autres EPI (par exemple, respirateurs, gants, bottes, etc.). Assurez-vous que tout respirateur utilisé est correctement installé avant de soulever et de fixer le capot. Assurez-vous que les manches et les jambes sont portées sur tous les gants ou des bottes utilisées. Avant d'entrer dans la zone dangereuse, toutes les fermetures doivent être fixées et toutes les ouvertures/fermetures et connexions, aux autres EPI, doivent être sécurisées, à l'aide d'un ruban « chimique » approprié. En cas de fuite ou d'endommagement du vêtement pendant l'utilisation, l'utilisateur doit immédiatement quitter la zone dangereuse et retirer le vêtement. Après utilisation, pour éliminer la contamination, le vêtement doit être RINCÉ À l'eau froide, puis laissé sécher au goutte-à-goutte, à l'ombre, à l'abri des sources UV.

Avertissements : Les tissus utilisés dans la construction de ces vêtements ont une faible perméabilité à l'air et peuvent causer un stress thermique. Il est conseillé de se reposer fréquemment. Ces vêtements doivent être utilisés par des personnes formées et conscientes des dangers liés au travail effectué. Les attaches tactiles et fermées ne doivent pas être ouvertes lors de l'utilisation dans des zones à risques. Les capots doivent être soulevés et fixés lors de l'utilisation dans des zones à risques. Si ce vêtement est endommagé de quelque manière que ce soit ou s'il est toujours contaminé après avoir été rincé, son utilisation doit être interrompue et le vêtement doit être jeté dès que possible. Lors de l'élimination des vêtements de protection contre les produits chimiques usagés, nous recommandons qu'ils soient traités comme nocifs et éliminés comme des déchets dangereux conformément aux réglementations nationales/locales. Les vêtements équipés d'un cordon de serrage ne doivent pas être utilisés lorsqu'il existe un risque que le cordon de serrage soit attrapé par un objet en mouvement pendant l'utilisation. La durée de vie du vêtement n'est pas seulement affectée par son exposition à des produits chimiques, mais dépend également de son utilisation, de son entretien, de son stockage, etc.

Entretien : Il est recommandé de suivre les instructions d'entretien du lavage, telles que détaillées sur l'étiquette d'entretien. Après utilisation, pour éliminer la contamination, ce vêtement doit être RINCÉ À l'eau froide, puis laissé sécher au goutte-à-goutte, à l'ombre, à l'abri des sources UV. Conseil : Pour des raisons d'hygiène, le vêtement doit, de préférence, être porté par la même personne.

Stockage : Il est recommandé que les nouveaux vêtements soient stockés dans leur emballage d'origine et exempts de sources UV. Après utilisation, et après avoir été RINCÉ et SÉCHÉ, le vêtement doit être stocké dans un environnement frais, sec et propre - toujours suspendu pour éviter les plis.

Propriétés de la chaleur et de la flamme - Informations supplémentaires [EN ISO 11612:2015] :

- Ces vêtements sont fabriqués à partir de matériaux conformes aux lettres de code **A1**, offrant une protection limitée contre la propagation de la flamme, à la lettre de code **B1**, offrant une protection contre la chaleur convective et à la lettre de code **C1**, offrant une protection contre la chaleur rayonnante, conformément aux exigences de la norme EN ISO 11612:2015.
- En cas d'éclaboussure accidentelle de liquides chimiques ou inflammables sur des vêtements couverts par la norme EN ISO 11612:2015 pendant leur port, le porteur doit immédiatement retirer et retirer soigneusement les vêtements, en veillant à ce que le produit chimique ou le liquide n'entre en contact avec aucune partie de la peau. Les vêtements doivent ensuite être nettoyés ou retirés du service.
- Le test facultatif du vêtement entier, indiqué à l'article 9 de la norme EN ISO 11612:2015, n'a pas été effectué.
- Le vêtement n'offre aucune protection contre les éclaboussures d'aluminium fondu ou de fer fondu.

Propriétés électrostatiques - Conformité et responsabilité [EN 1149-5:2018]

- Le matériau utilisé pour les vêtements de protection à dissipation électrostatique conformes à la norme EN 1149-5:2018 doit répondre à au moins l'une des exigences suivantes
  - une moyenne géométrique de t_{50} < 4 s testée selon la norme EN 1149-3:2004, méthode d'essai 2 [Charge par induction] ;
  - une moyenne arithmétique de S > 0,2 testé selon EN 1149-3:2004, méthode d'essai 2 [Charge par induction] ;
  - une moyenne géométrique de la résistance de surface inférieure ou égale à 2,5 x 10^9 Ω, sur au moins une surface, testée selon la norme EN 1149-1:2006 ;
- Ces vêtements sont fabriqués à partir d'un matériau traité antistatiquement pour se conformer aux exigences de protection électrostatique de la norme EN 1149-5:2018 et doivent être utilisés avec des accessoires et des pratiques de travail compatibles pour être efficaces ;
- Pour se conformer aux exigences de conception de la norme EN 1149-5:2018, en tant que vêtements à dissipation électrostatique, une combinaison de vêtements doit être portée, de sorte que ;
  - les vêtements dissipatifs électrostatiques doivent couvrir en permanence TOUS LES matériaux non conformes pendant l'utilisation normale, [y compris la flexion et les mouvements], le matériau le plus à l'extérieur répondant aux exigences matérielles de la norme ;
  - le vêtement dissipatif électrostatique assure un ajustement correct, avec un dimensionnement conforme à la norme EN ISO 13688, [EN 340], et permet un mouvement complet du corps avec toutes les fermetures fixées ;
  - toutes les attaches minces non dissipatives, telles que les étiquettes, les bandes réfléchissantes, sont fixées de manière permanente, de manière à éviter la séparation entre les éléments attachés et le matériau du vêtement ;
  - toutes les pièces conductrices (fermeture à glissière métallique, goujons métalliques, etc.) sont entièrement recouvertes par le matériau le plus externe lors de l'utilisation ;
- La personne portant les vêtements de protection dissipatifs électrostatiques doit être correctement mise à la terre. La résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à 10^8 Ω, par exemple en portant des chaussures adéquates ;
- Les vêtements de protection dissipatifs électrostatiques ne doivent pas être ouverts ou enlevés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives ;
- Fixez le vêtement correctement, en couvrant tous les matériaux non conformes. Lorsque le vêtement doit être mis à la terre à travers la peau, assurez-vous que les poignets sont en contact avec la peau en tout temps ;
- Les vêtements de protection dissipatifs électrostatiques sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]) dans lesquelles l'énergie minimale d'inflammation de toute atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ ;
- Les vêtements à dissipation électrostatique ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène ou dans la zone 0 (voir EN 60079-1 [7]), sans l'approbation préalable de l'ingénieur de sécurité responsable ;
- Les performances dissipatives électrostatiques des vêtements de protection dissipatifs électrostatiques peuvent être affectées par l'usure, le lavage et une éventuelle contamination ;
- Non destiné à protéger contre les tensions du secteur.

Clause de non-responsabilité : Alpha Solway et ses distributeurs ne peuvent être tenus responsables de l'utilisation ou de la mise au rebut inappropriée de ce vêtement

Informations supplémentaires : si vous avez besoin d'aide ou d'informations techniques supplémentaires concernant ce vêtement, veuillez téléphoner à la Société au numéro de téléphone fourni et demander le service commercial.

Certificat d'examen de type [Module B] - Délivré par : CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irlande. [Organisme notifié de l'UE n ° **2834**].

Certificat de système de contrôle de la qualité [Module D] - Délivré par : SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finlande. [Organisme notifié UE n ° **0598**]

Opérateur économique [UE] - Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irlande

Déclaration de conformité - La déclaration de conformité peut être consultée en ligne ; ***https://gg-doc.com/skytec***

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Einleitung: Bei diesen Kleidungsstücken handelt es sich um wiederverwendbare Chemikalienschutzkleidung, die gemäß den Anforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und der folgenden harmonisierten europäischen Norm(en) hergestellt wurde: **EN 14605:2005+A1:2009** [*Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien*], **EN ISO 11612:2015** [*Schutzkleidung gegen Hitze und Flammen*], **EN 1149-5:2018** [*Elektrostatische Eigenschaften (Material)*] und **EN 343:2019** [*Schutzkleidung gegen Regen*]. Diese Kleidungsstücke werden unter ISO 9001 Qualitätskontrollverfahren hergestellt. Beutel- und Bekleidungsetiketten geben den Produkttyp/-code an. Die Bestimmung der Eignung dieser Kleidungsstücke für die beabsichtigte Anwendung sollte durch geschultes und qualifiziertes Sicherheitspersonal erfolgen und liegt in der endgültigen Verantwortung des Benutzers.

Anwendung: Diese Kleidungsstücke bieten dem Träger für eine begrenzte Zeit Schutz vor flüssigen Chemikalien. Diese Kleidungsstücke schützen nur die Körperteile, die sie bedecken. Wenn diese Kleidungsstücke in Verbindung mit anderen PSA (z. B. Atemschutzmasken, Handschuhe, Stiefel, Hauben usw.) verwendet werden, sollten die Anschlüsse mit einem „chemischen" Klebeband abgedichtet werden. Während die Verwendung einer Kombination von Teilkörperschutzprodukten einen gewissen Ganzkörperschutz bieten kann, wird empfohlen, in Bereichen, in denen ein Ganzkörperschutz erforderlich ist, einen einteiligen Anzug zu tragen.

Verwendung: Alle PSA sollten in einem Bereich angelegt/ausgezogen werden, der von jeglichem potenziellen Risiko entfernt ist. Vor dem Gebrauch sollte der Träger sicherstellen, dass die Kleidung nach jeder vorherigen Verwendung gründlich gereinigt wurde und dass die Materialien, Nähte und Verschlüsse überprüft werden, um sicherzustellen, dass der durch das Kleidungsstück gebotene Schutz den Bedingungen für eine sichere Verwendung entspricht. Bei Verwendung dieses Kleidungsstücks mit anderen PSA (z. B. Atemschutzmasken, Handschuhe, Stiefel usw.). Stellen Sie sicher, dass jedes Atemschutzgerät, das verwendet wird, richtig angebracht ist, bevor Sie die Haube anheben und befestigen. Stellen Sie sicher, dass die Ärmel und Beine über allen Handschuhen getragen werden oder Stiefel verwendet werden. Vor dem Betreten des Gefahrenbereichs sollten alle Verschlüsse befestigt und alle Öffnungen/Verschlüsse und Verbindungen mit anderen PSA mit einem geeigneten „chemischen" Klebeband gesichert werden. Im Falle eines Auslaufens oder einer Beschädigung des Kleidungsstücks während des Gebrauchs sollte der Träger sofort den Gefahrenbereich verlassen und das Kleidungsstück ausziehen. Um Verunreinigungen zu entfernen, sollte das Kleidungsstück nach dem Gebrauch mit kaltem Wasser ABGESPÜLT und anschließend im Schatten ohne UV-Quellen abtropfen gelassen werden.

Warnhinweise: Stoffe, die bei der Herstellung dieser Kleidungsstücke verwendet werden, haben eine geringe Luftdurchlässigkeit und können Hitzestress verursachen. Häufige Ruhezeiten werden empfohlen. Diese Kleidungsstücke sollten von Personen getragen werden, die geschult sind und sich der Gefahren im Zusammenhang mit der ausgeführten Arbeit bewusst sind. Haftverschlüsse dürfen beim Betrieb in Gefahrenbereichen nicht geöffnet werden. Hauben müssen angehoben und gesichert werden, wenn sie in Gefahrenbereichen betrieben werden. Wenn dieses Kleidungsstück in irgendeiner Weise beschädigt ist oder nach dem Abspülen immer noch kontaminiert ist, sollte seine Verwendung eingestellt und das Kleidungsstück so schnell wie möglich entsorgt werden. Bei der Entsorgung gebrauchter Chemikalienschutzkleidung empfehlen wir, diese gemäß den nationalen/lokalen Vorschriften als schädlich zu behandeln und als gefährlichen Abfall zu entsorgen. Kleidungsstücke, die mit einem Kordelzug ausgestattet sind, sollten nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass der Kordelzug während des Gebrauchs von einem sich bewegenden Gegenstand eingeholt wird. Die Lebensdauer des Kleidungsstücks wird nicht nur durch die Exposition gegenüber Chemikalien beeinflusst, sondern hängt auch von der Verwendung, Pflege, Lagerung usw. ab.

Wartung: Es wird empfohlen, die Pflegehinweise, wie auf dem Pflegeetikett angegeben, zu befolgen. Um Verunreinigungen zu entfernen, sollte dieses Kleidungsstück nach dem Gebrauch mit kaltem Wasser ABGESPÜLT und anschließend im Schatten von UV-Quellen abtropfen gelassen werden. Hinweis: Aus hygienischen Gründen sollte das Kleidungsstück vorzugsweise von derselben Person getragen werden.

Lagerung: Es wird empfohlen, neue Kleidungsstücke in der Originalverpackung und frei von UV-Quellen zu lagern. Nach dem Gebrauch und nach dem ABSPÜLEN und TROCKNEN sollte das Kleidungsstück in einer kühlen, trockenen und sauberen Umgebung aufbewahrt werden - immer aufhängen, um Falten zu vermeiden.

Wärme- und Flammeneigenschaften - Zusätzliche Informationen [EN ISO 11612:2015]:

- Diese Kleidungsstücke werden aus Material hergestellt, das den Codebuchstaben **A1** entspricht und einen begrenzten Flammenschutz, Codebuchstaben **B1**, einen Schutz gegen Konvektionswärme und Codebuchstaben **C1**, einen Schutz gegen Strahlungswärme gemäß den Anforderungen der Norm EN ISO 11612:2015 bietet.
- Im Falle eines versehentlichen Spritzens von chemischen oder brennbaren Flüssigkeiten auf Kleidung, die unter die Norm EN ISO 11612:2015 fällt, während sie getragen wird, sollte der Träger die Kleidungsstücke sofort zurückziehen und vorsichtig entfernen, um sicherzustellen, dass die Chemikalie oder Flüssigkeit nicht mit irgendeinem Teil der Haut in Berührung kommt. Anschließend ist die Kleidung zu reinigen oder außer Betrieb zu nehmen.
- Die optionale Prüfung des gesamten Kleidungsstücks, die in Abschnitt 9 der Norm EN ISO 11612:2015 angegeben ist, wurde nicht durchgeführt.
- Das Kleidungsstück bietet keinen Schutz vor Spritzern von geschmolzenem Aluminium oder geschmolzenem Eisen.

Elektrostatische Eigenschaften - Konformität und Verantwortung [EN 1149-5:2018]

- Das für elektrostatisch ableitende Schutzkleidung nach EN 1149-5:2018 verwendete Material muss mindestens eine der folgenden Anforderungen erfüllen:
  - ein geometrisches Mittel von t_{50} < 4 s, geprüft nach EN 1149-3:2004, Prüfverfahren 2 [Induktionsladung];
  - ein arithmetisches Mittel von S > 0,2 geprüft nach EN 1149-3:2004, Prüfverfahren 2 [Induktionsladung];
  - ein geometrischer mittlerer Oberflächenwiderstand von kleiner oder gleich 2,5 x 10^9 Ω auf mindestens einer Oberfläche, geprüft nach EN 1149-1:2006;
- Diese Kleidungsstücke sind aus einem Material hergestellt, das antistatisch behandelt ist, um den elektrostatischen Schutzanforderungen der EN 1149-5:2018 zu entsprechen, und müssen mit kompatiblem Zubehör und Arbeitspraktiken verwendet werden, um wirksam zu sein
- Um die Konstruktionsanforderungen der Norm EN 1149-5:2018 als elektrostatisch ableitfähige Kleidung zu erfüllen, sollte eine Kombination von Kleidungsstücken getragen werden, so dass;
  - Die elektrostatisch ableitfähige Kleidung muss während des normalen Gebrauchs ALLE nicht konformen Materialien [einschließlich Biegung und Bewegungen] dauerhaft bedecken, wobei das äußerste Material den Materialanforderungen der Norm entspricht;
  - die elektrostatisch ableitfähige Kleidung sorgt für eine ordnungsgemäße Passform mit einer Dimensionierung nach EN ISO 13688, [EN 340] und ermöglicht eine Ganzkörperbewegung mit allen Verschlüssen;
  - etwaige dünne nicht ableitfähige Anbauten, wie Etiketten, Reflexstreifen, dauerhaft so angebracht sind, dass eine Trennung zwischen den angebrachten Elementen und dem Bekleidungsmaterial vermieden wird;
  - alle leitfähigen Teile (Metallreißverschluss, Metallbolzen usw.) während des Gebrauchs vollständig vom äußersten Material bedeckt sind;
- Die Person, die die elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung trägt, muss ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Person und der Erde muss weniger als 10^8 Ω betragen, z. B. durch das Tragen geeigneter Schuhe;
- Elektrostatisch ableitende Kleidung darf nicht geöffnet oder entfernt werden, wenn brennbare oder explosive Atmosphären vorhanden sind oder brennbare oder explosive Stoffe gehandhabt werden;
- Befestigen Sie das Kleidungsstück korrekt und decken Sie alle nicht konformen Materialien ab. Wenn das Kleidungsstück durch die Haut geerdet werden soll, stellen Sie sicher, dass die Manschetten jederzeit in Kontakt mit der Haut sind;
- Elektrostatische dissipative Schutzkleidung soll in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 getragen werden (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]), in denen die Mindestzündenergie einer explosionsfähigen Atmosphäre nicht weniger als 0,016 mJ beträgt;
- Elektrostatische ableitfähige Kleidung darf ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs nicht in sauerstoffangereicherten Atmosphären oder in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1 [7]) verwendet werden;
- Die elektrostatisch ableitende Leistung der elektrostatisch ableitenden Schutzkleidung kann durch Verschleiß, Waschen und mögliche Kontamination beeinträchtigt werden;
- Nicht zum Schutz vor Netzspannungen bestimmt.

Haftungsausschluss: Alpha Solway und seine Händler können keine Verantwortung für die unsachgemäße Verwendung oder Entsorgung dieses Kleidungsstücks übernehmen.

Weitere Informationen: Sollten Sie Hilfe oder weitere technische Informationen zu diesem Kleidungsstück benötigen, rufen Sie bitte das Unternehmen unter der angegebenen Telefonnummer an und fragen Sie nach der Verkaufsabteilung.

Baumusterprüfbescheinigung [Modul B] - ausgestellt von: CCQS Certification Services Ltd., Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, Irland. [EU-Notifizierte Stelle Nr. **2834**].

Zertifikat für Qualitätskontrollsysteme [Modul D] - ausgestellt von: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finnland. [EU-Notifizierte Stelle Nr. **0598**]

Wirtschaftsbeteiligter [EU] - Globus EMEA Ltd., 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Irland

Konformitätserklärung - Die Konformitätserklärung kann online abgerufen werden; ***https://gg-doc.com/skytec***

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Εισαγωγή: Αυτά τα ενδύματα είναι επαναχρησιμοποιήσιμα χημικά προστατευτικά ενδύματα που κατασκευάζονται για να πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού ΜΑΠ (ΕΕ) 2016/425 και των ακόλουθων εναρμονισμένων ευρωπαϊκών προτύπων, **EN 14605:2005+A1:2009** [*Προστατευτικά ενδύματα έναντι υγρών χημικών ουσιών*], **EN ISO 11612:2015** [*Προστατευτικά ενδυμασία κατά της θερμότητας και της φλόγας*], **EN 1149-5:2018** [*Ηλεκτροστατικές ιδιότητες (Υλικό)*] & **EN 343:2019** [*Προστατευτική ενδυμασία κατά της βροχής*]. Αυτά τα ενδύματα κατασκευάζονται σύμφωνα με τις διαδικασίες ποιοτικού ελέγχου ISO 9001. Οι ετικέτες της τσάντας και του ενδύματος υποδεικνύουν τον τύπο/κωδικό του προϊόντος. Ο προσδιορισμός της καταλληλότητας αυτών των ενδυμάτων για την προβλεπόμενη εφαρμογή θα πρέπει να γίνεται από εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ασφαλείας και είναι η τελική ευθύνη των χρηστών.

Εφαρμογή: Αυτά τα ενδύματα παρέχουν στον χρήστη προστασία από υγρά χημικά, για περιορισμένο χρονικό διάστημα. Αυτά τα ενδύματα θα προστατεύουν μόνο τα μέρη του σώματος που καλύπτουν. Όταν αυτά τα ενδύματα χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με άλλα ΜΑΠ, (π.χ. αναπνευστήρες, γάντια, μπότες, απορροφητήρες κ.λπ.), οι συνδέσεις θα πρέπει να σφραγίζονται με μια «χημική» ταινία. Ενώ η χρήση ενός συνδυασμού προϊόντων μερικής προστασίας σώματος μπορεί να προσφέρει έναν βαθμό πλήρους προστασίας του σώματος, συνιστάται, σε περιοχές όπου απαιτείται πλήρης προστασία του σώματος, να φοριέται ένα ολόσωμο κοστούμι.

Χρήση: Όλα τα ΜΑΠ πρέπει να φοριούνται/αφαιρούνται σε μια περιοχή μακριά από κάθε πιθανό κίνδυνο. Πριν από τη χρήση, ο χρήστης θα πρέπει να διασφαλίσει ότι τα ρούχα έχουν καθαριστεί καλά, μετά από οποιαδήποτε προηγούμενη χρήση, και ότι τα υλικά, οι ραφές και τα πώματα έχουν επιθεωρηθεί για να διασφαλιστεί ότι η προστασία που προσφέρει το ένδυμα θα πληροί τις συνθήκες για ασφαλή χρήση. Κατά τη χρήση αυτού του ενδύματος με άλλα ΜΑΠ, (π.χ. αναπνευστήρες, γάντια, μπότες κ.λπ.). Βεβαιωθείτε ότι κάθε αναπνευστήρας που χρησιμοποιείται έχει τοποθετηθεί σωστά πριν από την ανύψωση και τη στερέωση του καλύμματος. Βεβαιωθείτε ότι τα μανίκια και τα πόδια φοριούνται πάνω από τα γάντια ή τις μπότες που χρησιμοποιούνται μπότες. Πριν από την είσοδο στην επικίνδυνη περιοχή, όλα τα κλεισίματα θα πρέπει να στερεώνονται και όλα τα ανοίγματα/κλεισίματα και οι συνδέσεις, σε άλλα ΜΑΠ, θα πρέπει να ασφαλίζονται, χρησιμοποιώντας μια κατάλληλη «χημική» ταινία. Σε περίπτωση διαρροής ή ζημιάς στο ένδυμα κατά τη χρήση, ο χρήστης θα πρέπει να εγκαταλείψει αμέσως την επικίνδυνη περιοχή και να αφαιρέσει το ένδυμα. Μετά τη χρήση, για να απομακρυνθεί η μόλυνση, το ρούχο θα πρέπει να ΞΕΠΛΕΝΕΤΑΙ με κρύο νερό και, στη συνέχεια, να αφήνεται να στεγνώσει, στη σκιά, χωρίς πηγές υπεριώδους ακτινοβολίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Τα υφάσματα που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή αυτών των ενδυμάτων έχουν χαμηλή διαπερατότητα αέρα και μπορεί να προκαλέσουν θερμική καταπόνηση. Συνιστάται συχνή ανάπαυση. Αυτά τα ενδύματα πρέπει να χρησιμοποιούνται από άτομα που είναι εκπαιδευμένα και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με το έργο που εκτελείται. Οι σύνδεσμοι αφής και κλεισίματος δεν πρέπει να ανοίγουν όταν λειτουργούν σε ζώνες κινδύνου. Οι απορροφητήρες πρέπει να ανυψώνονται και να ασφαλίζονται όταν λειτουργούν σε ζώνες κινδύνου. Εάν αυτό το ρούχο έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο ή εξακολουθεί να είναι μολυσμένο μετά το ξέπλυμα, η χρήση του πρέπει να διακοπεί και το ρούχο να απορριφθεί το συντομότερο δυνατό. Κατά την απόρριψη χρησιμοποιημένων ενδυμάτων χημικής προστασίας, συνιστούμε να αντιμετωπίζονται ως επιβλαβή και να απορρίπτονται ως επικίνδυνα απόβλητα σύμφωνα με τους εθνικούς/τοπικούς κανονισμούς. Τα ενδύματα που είναι εφοδιασμένα με κορδόνι έλξης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί το κορδόνι έλξης από κινούμενο αντικείμενο κατά τη χρήση. Η διάρκεια ζωής του ενδύματος δεν επηρεάζεται μόνο από την έκθεσή του σε χημικές ουσίες, αλλά θα εξαρτηθεί επίσης από τη χρήση, τη φροντίδα, την αποθήκευση κ.λπ.

Συντήρηση: Συνιστάται να ακολουθείτε τις οδηγίες φροντίδας πλύσης, όπως αναφέρονται λεπτομερώς στην ετικέτα φροντίδας. Μετά τη χρήση, για την απομάκρυνση της μόλυνσης, αυτό το ρούχο θα πρέπει να ΞΕΠΛΕΝΕΤΑΙ με κρύο νερό και, στη συνέχεια, να αφήνεται να στεγνώσει, στη σκιά, χωρίς πηγές υπεριώδους ακτινοβολίας. Συμβουλή: Για λόγους υγιεινής το ρούχο θα πρέπει, κατά προτίμηση, να φοριέται από το ίδιο άτομο.

Αποθήκευση: Συνιστάται τα νέα ενδύματα να αποθηκεύονται στην αρχική τους συσκευασία και χωρίς πηγές υπεριώδους ακτινοβολίας. Μετά τη χρήση και αφού ΞΕΠΛΥΘΕΙ και ΣΤΕΓΝΩΣΕΙ, το ρούχο θα πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό, στεγνό και καθαρό περιβάλλον - πάντα να κρεμάτε για να αποφεύγονται οι τσακίσεις.

Ιδιότητες θερμότητας και φλόγας - Πρόσθετες πληροφορίες [EN ISO 11612:2015]:

- Τα ενδύματα αυτά κατασκευάζονται από υλικό που συμμορφώνεται με τα Κωδικά Γράμματα **A1**, προσφέροντας περιορισμένη προστασία κατά της εξάπλωσης της φλόγας, το Κωδικό Γράμμα **B1**, προσφέροντας προστασία από τη θερμότητα μεταφοράς και το Κωδικό Γράμμα **C1**, προσφέροντας προστασία από την ακτινοβόλο θερμότητα, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 11612:2015.
- Σε περίπτωση τυχαίας εκτόξευσης χημικών ή εύφλεκτων υγρών σε ρούχα που καλύπτονται από το πρότυπο EN ISO 11612:2015 ενώ φοριούνται, ο χρήστης θα πρέπει να αποσύρει αμέσως και να αφαιρέσει προσεκτικά τα ενδύματα, διασφαλίζοντας ότι η χημική ουσία ή το υγρό δεν έρχεται σε επαφή με κανένα μέρος του δέρματος. Στη συνέχεια, τα ρούχα πρέπει να καθαρίζονται ή να αφαιρούνται από τη χρήση.
- Η προαιρετική δοκιμή ολόκληρου του ενδύματος, που αναφέρεται στη ρήτρα 9 του προτύπου EN ISO 11612:2015, δεν έχει πραγματοποιηθεί.
- Το ρούχο δεν προσφέρει προστασία ούτε από λιωμένο αλουμίνιο ούτε από λιωμένο σίδερο.

Ηλεκτροστατικές Ιδιότητες - Συμμόρφωση και Ευθύνη [EN 1149-5:2018]

- Το υλικό που χρησιμοποιείται για προστατευτική ενδυμασία ηλεκτροστατικής διάχυσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-5:2018 πρέπει να πληροί τουλάχιστον μία από τις ακόλουθες απαιτήσεις:

SKY-PCK-UIS-CHEMFR-0824_5.indd 2-10
28/08/2024 09:25

- ένα σωματίδιο μέτρου έως 1,4 mm δοκιμάστηκε σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-3:2004, μέθοδος δοκιμής 2 (βύθιση σε μέσο μάζας)
- ομοιόμορφο υλικό δοκιμάστηκε σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-3:2004, μέθοδος δοκιμής 3 (μέτρηση φορτίου επαγωγής)
- ομοιόμορφο υλικό δοκιμάστηκε σύμφωνα με τη μέθοδο δοκιμής 5 (CS, σε τουλάχιστον μία επιφάνεια, που έχει υποβληθεί σε δύο εξωτερικές φθορές) σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-3:2004

• Αυτός το ενδύμα κινουργιοκατασκευής από υλικό που έχει υποβληθεί σε ανεπιτυχή υπολογισμό για το συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του προτύπου EN 1149-5:2018 εφόσον η μέγιστη τιμή κατά μήκος και κατά πλάτος δεν υπερβαίνει τα 2,0 kV σύμφωνα με τη μέθοδο δοκιμής 3 (μέτρηση φορτίου επαγωγής).

• Τα εν λόγω ρούχα μπορούν με ασφάλεια χρησιμοποιούν σε περιβάλλοντα με κίνδυνο ηλεκτρικής εκκένωσης, εφόσον η εκτίμηση κινδύνου δείχνει ότι η χρήση ρούχων σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-5:2018 είναι κατάλληλη.

• Η εκτίμηση κινδύνου πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό 2016/425 και τα πρότυπα EN 1149-5:2018, με ιδιαίτερη αναφορά στις πληροφορίες χρήσης και στο σύστημα διασφάλισης της ποιότητας.

• Τα εν λόγω ρούχα μπορούν με ασφάλεια χρησιμοποιούν σε περιβάλλοντα με κίνδυνο ηλεκτρικής εκκένωσης, εφόσον η εκτίμηση κινδύνου δείχνει ότι η χρήση ρούχων σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-5:2018 είναι κατάλληλη.

Δείγματα: Δεν υπάρχουν σε χρήση πολλαπλές δοκιμές, εκτός αν αναφέρεται διαφορετικά.

Ρυθμίσεις: Δεν υπάρχουν ρυθμίσεις.

Πρόσθετες πληροφορίες: Δεν υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες ή πληροφορίες κινδύνου, πέραν αυτών που αναφέρονται στο Παράρτημα ΙΙ, σχετικά με τη χρήση, τη συντήρηση, τη μεταφορά, τη διάθεση κ.λπ.

Πιστοποιητικό εξέτασης: Δεν υπάρχει

Ονομασία: Κάτω μέρος ρούχου

Κωδικός: 1 κομμάτι

Κατασκευαστής: Ιρλανδία

Κατασκευαστής: Ιρλανδία

Κατασκευαστής: Ιρλανδία